GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

CHAUFFEUR NO A REGULA VELOCIDAD Y TA DAL TRAS DI TERCEL

Desconocinan a kibra y bay cu radio di auto





Diabierna den oranan di mainta na Piedra Plat, habitante nan a lanta y a haya nan auto destrui, cu ladron nan a bay cu radio. Nan a purba bay cu e auto pero no a logra. Via di e glas patras nan a logra kibra asina drenta e auto.





Diabierna na Sta. Cruz, altura di J.R. Autocenter a sosode un accidente momento cu un Ford Explorer preto no a regula su velocidad y ta dal tras di un Toyota Tercel. No tabatin herido pero daño material si ta considerabel.

Prome presidente di Air Aruba a bay sosega



Dia 25 di februari 2014 a drenta e tristo noticia cu sr. Peter Look Hong a fayece na Trinidad. Sr. Look Hong tabata e prome presidente di Air Aruba for di 1993 te cu 1997.

Cu su amplio conocemento den e field di aviacion e la a sa di guia e compania for di momentonan di dificultad pa un compania stabiel expandiendo e flota y destinacionnan pa Merca y Sur America. Empleadonan di Air Aruba a conoce Peter Look Hong como un homber cu un tremendo etica di trabou trahando ordanan largo cu dedicacion pa e compania y tambe e personal.

Durante su tempo na Air Aruba e mester a haci hopi sacrificio personal dor di tabata leu di su famianan durante tur e añanan Air Aruba a bira su segundo mision di bida cumpli despues di tabata president di e compania aereo BWIA durante 37 aña.

Durante su carera na BWIA ela pasa den casi tur departamento pa finalmente keda nombra como CEO.

Cu un inmenso pena na su curason na 1997 ela bandona Aruba pero a keda semper aprecia e bunita recuerdonan di Air Aruba y tambe Aruba.

Cu Peter Look Hong sosega na pas y cu el lo lanta vuelo cu alanan di plata den cielo.

Tabesa ta nenga tur vinculo di su **sigarianan cu mafia Colombiano**



E compania Tabesa, cu ta propiedad di e presidente di Paraguay, Horacio Cartes ta nenga cu nan ta exportando sigaria pa Colombia. Jose Ortiz kende ta gerente di Tabacalera del Este (Tabesa), a rechasa e siman aki tur acusacion cu a sali den e corant El Tiempo cu ta vincula nan productonan cu un red di contrabanda di parti di bandanan di Farc.

Ortiz kende tambe ta consehero di Cartes , ta bisa cu Tabesa ta e compania di sigaria mas grandi di su pais y cu nan no ta exportando pa Colombia. Ortiz a sigui bisa cu e no ta compronde dicon den e informe ta uza e marcanan di sigaria cu nan ta fabrica.

Ortiz ta bisa cu tur esaki ta absurdo y cu nan no tin ningun vinculo comercial cu Colombia.

Den e mesun articulo aki ta keda insinua cu e productonan ta drenta e pais di forma legal y cu e impuesto ta wordo paga. Segun un articulo den corant El Tiempo, polis di Colombia y tambe di Hulanda a duna di conoce cu e mercancia ta yega Aruba y Corsou pa despues keda exporta pa La Guajira y di eynan ta perde tur rastro.

Despues di esaki e sigaria ta wordo bende na Colombia door miembronan di bandanan criminal bou di e prijs normal. Riba e caha di sigaria no ta aparece e exigencianan legal pa por subi e mercado comercial di Sur America.

Ortiz ta garantisa cu nan compania tin tur documento na ordo pa exportacion y cu presidente Cartes no tin ningun laso cu e compania mas for di momento cu el a a asumi e funcion di presidente di su pais.

Ainda Gobierno di e pais aki no a duna comentario riba e acusacion nan aki.

Precisamente otro siman diahuebs lo tin un reunion di gobernantenan caminda e acusacionnan aki lo keda presenta na Federacion Nacional de Departamentos (FND).

German Chica director ehecutivo di FND a bisa cu e cahanan di sigaria di e compania Tabesa ta drenta Colombia di algun forma por ta involucra den un ret di labamento di placa di organisacionnan criminal y terorista. Pero tur esaki lo mester keda atende den e reunion di diahuebs binidero.

Na Asuncion tin algun persona a manifesta nan preocupacion cu e multinacional di tabaco, Philip Morris y British American Tobacco lo por a lansa un campaña pa desprestigia e compania Tabesa. Tabesa su productonan ta ganando tereno den mercadonan internacional.

Hecho ta cu Colombia pa combati contrabanda a inverti sumanan cuantioso cu nan a risibi di Philip Morris, pa evita un demanda pa e hecho di no a paga belasting.

German Chica lo participa resultado di un estudio cu a keda haci cu ta demostra cu contrabanda di sigaria a aumenta y ta forma un menasa pa zonanan na Costa Atlantico.

Chica a afirma tambe cu e sigarianan cu sali di compania Tabesa ta wordo bendi demasiado barata loke por ta un indicacion cu aki ta trata di un maniobra uza na momento cu tin labamento di placa. E producto no tin e registro pa por wordo bende na Colombia, pero na cierto partinan di e pais ta e sigaria cu mas ta bende.

Diahuebs lo trata e tema aki den un sesion cera dor di gobernantenan Paraguay.

Den luna di april:

Sospechoso den caso di morto despues di fakkel ta aparece den corte

E.J. e sospechoso principal di e morto riba Sherman Webb mester aparece den corte final di april. E acusacion den a caso aki ta maltrato cu morto como consecuencia. Esaki fiscal mayor Peter Blanken a duna di conoce. E motibo di e maltrato aki ta un pelea cu bay completamente for di man. E investigacion den e caso aki ainda no a termina.

Den e anochi di diasabra 11 di januari despues di Fakkel na Reflexions Beach a surgi un problema entre algun persona y tambe e victima Webb. E ta ricibi un golpi fuerte na su cabes. Webb ta fayece dos dia despues na hospital a consecuencia di e sla aki.

Net despues di e pelea polis ta aresta dos persona. Den e dianan cu ta sigui sinembargo ta haci mas detencion. Casi un siman despues polis ta aresta e sospechoso principal E.J. Tur otro detenido ta ricibi nan libertad. E detencion di E.J. dia 8 di februari ta keda prolonga cu 60 dia.

Pa loke ta trata e caso e bouncer cu a propina un studiante cu un golpi dilanti e establecimento nocturno por menciona cu ainda e ta detene. Aki tambe segun fiscal mayor por bisa cu ta un pelea cu bay for di man cu e consecuencia fatal cu a costa bida di e hoben studiante di 21 aña. Blanken ta calcula cu e caso aki lo keda presenta den luna di mei proximo. E bouncer ta dal e victima un golpi na su cabes y esaki ta cay riba vloer for di conocemento. E studiante ta muri un dia despues. Segun Chris Lejuez, abogado di e sospechoso ta trata aki di un "reaccion impulsivo" di parti di e bouncer. Un comentario personal di parti e studiante tocante aspecto di e bida di e sospechoso no a cay den bon tera. Den e caso aki emocion a hunga un rol Lejuez a bisa cu a pone e sospechoso reacciona di e forma aki.



Investigacionnan den e caso di tiramento cu final fatal na Capri cu a tuma luga den e anochi 2 pa 3 di maart ta keto bay den investigacion.

Polis ta convenci cu e detencion di 4 sospechoso nan a logra soluciona e caso aki fiscal mayor ta bisa. E mainta di 3 di maart a bin haya e homber di 34 aña, Martin Alonso Bolivar Gaviria riba tereno di un garashi di las na Catiri. E no tabata duna señal di bida. E sospechoso a lanta e momento ey cu e persona lo por tabata envolvi den un caso di tiramento e anochi prome na Capri. Segun version di testigonan a cuminsa un bringamento cu a sigui cu tiramento caminda e victima tambe lo a los tiro y tambe a keda tira. Despues di a ricibi impacto di bala el a core bay den direccion di e rotonde di Tanki Leendert pa bay sconde. Y ta netamente aki a bin encontre morto cu herida di bala. Polis a haci hopi investigacion tecnico riba e tereno entre Capri y e sitio caminda e victima a bin fayece.

Minister Hooyboer na 40 hoben den Leerwerktrayect:

Una bez bo tin un diploma, niun hende por kite f'e bo

ACTUALMENTE tin andando un proyecto nobo conoci como "leerwerktraject", unda cu Stichting Reclassering, cual ta resorta bao di Ministerio di Husticia, ta traha hunto cu Ministerio di Enseñansa y sector priva pa medio di miembronan di ATIA (Aruba Trade and Industry Association). E proyecto aki ta ofrece hustamente loke e nomber ta significa: un proceso di siñamento combina cu trabao. E leerwerktraject a wordo diseña specialmente pa ofrece hobennan cu pa un of otro motibo a bin den contacto cu husticia – sea nan a bay cera of no – e oportunidad pa adkiri habilidad nan y conocemento pa asina facilita e proceso pa haya un trabao.

E leerwerktraject na su lansamento ta ofreciendo varios area di estudio. E proyecto a wordo ricibi cu entusiasmo pa e 40 participantenan, kende kisas a interumpi nan estudio of no a haya e oportunidad pa sigui un estudio practico despues di caba EPB of MAVO, por ehempel. Nan ta ricibi un diploma ora nan completa nan curso scogi y ta wordo guia pa haya un trabao y traha riba un futuro stabiel cu posibilidad pa sigui desaroya den forma positivo.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, kende ta bishitando tur scol na Aruba, a inclui un bishita special na e participantenan di e leerwerktraject pa introduci su mes, pa encurasha nan pa bringa y vence dianan dificil cu un mente positivo y pa completa e curso cu nan a scoge cu exito. E titular di enseñansa a introduci e persona di contacto den su oficina y a pidi e studiantenan pa no duda di tuma contacto cune, cu su porta ta habri pa un combersacion of reunion.

E leerwerktraject ta parti di un vision, pa duna esunnan cu mester, e personanan cu no por a completa un estudio acceso na enseñansa, acceso na un opleiding cu nan por uza pa haya un trabao despues, e mandatario a comenta.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu e ta hopi contento cu e proyecto aki, cu ta yuda grandemente den e necesidad pa e hobennan aki por integra of reintegra den enseñansa pa completa un estudio pa haci posibel cu nan por contribui na nos comunidad manera mester ta.

E minister a expresa su admiracion pa e hobennan, splicando cu por tabatin cosnan dificil cu por a pasa cu nan, tin cosnan cu por ta un obstaculo pa nan por bay scol, pero apesar di tur



circunstancia na ta presente, nan t'ey pa traha riba nan futuro. E esfuerso di e participantenan, nan determinacion, nan dedicacion ta trece cune cu esunnan envolvi ta entusiasma y ta dispuesto pa inverti den e hobennan aki, tanto di parti di gobierno, como di parti di sector priva.

"Tin biaha nos ta enfrenta cosnan cu ta stroba nos y mi ta imagina cu esey por ta e caso den algun of tur di boso bida," Minister Hooyboer-Winklaar a bisa, añadiendo cu ta importante cu nan a scoge pa nan mes, pa nan futuro y mester haci e compromiso cu nan mes pa haci nan best.

Minister Hooyboer-Winklaar a pidi y encurasha e hobennan pa conkista nan obstaculonan, keda enfoca pa completa e curso cu bista riba nan diploma. "Bo diploma ningun hende por kita for di bo!" el a subraya.

Comisionnan di Bienestar General y di Enseñanza a reuni cu Minister Paul Croes encuanto ehecucion di recomendacionnan di rapport di UNICEF



DIABIERNA mainta e comisionnan parlamentario di Bienestar General y di Enseñanza a reuni cu e minister encarga cu Asuntonan di Hubentud, drs. Paul Croes. Tanto Sr. Marlon Sneek y Mervin Wyatt-Ras a dicidi di uni pa por yama e minister den e comisionnan cu nan ta presidi, saliendo for di palabracion haci de reunion di Interparlementair Overleg Koninkrijksrelaties. Coleganan parlamentario di ambos comision por a haci pregunta y ricibi contesta. Minister, su consehero y representante di minister Hooyboer-Winklaar a duna splicacion encuanto e rapport di UNICEF, titula: "De situatie van kinderen en jongeren op Aruba", en special tambe a splica kico ta intencion di gobierno cu e rapport. Alabes a contesta preguntanan di parlamentarionan presente. E rapport a ser traha a base di tratadonan internacional unda Aruba igual cu otro paisnan tin cu raporta na Nacionnan Uni encuanto di derechonan di mucha y di hende muhe. Na aña 2011-2012 Observatorio Social del Ecuador (OSE) a haci un analis di e situacion di mucha y hoben na Aruba y a yega na diferente recomendacionnan cu por ser encontra den e rapport. Nos poblacion ta consisti di 53% di hende muhe. Nos ta un comunidad multicultural y nos ta depende pa gran parti di turismo pa nos ingreso. Tur esakinan tin impacto ariba nos sociedad. En general a keda constata cu tin cantidad di cambionan positivo. Cu 90 % di nos muchanan ta bay scol , cu tin mas mucha muhe cu mucha homber cu ta bishita enseñanza middelbaar y mas halto, cu cifra di mortalidad infantil a baha y cu solamente un porcentahe abou tin malesanan manera HIV/AIDS. Retonan ta nos dependencia di turismo pa nos ingreso y pues e tipo di labor di mayornan. Nos falta coordinacion den ehecucion di maneho pa cual ta necesario maneho integral di e diferente ministerionan dirigi ariba nos hubentud. Alabes ta necesario un maneho di gender. E 58 organisacionnan ariba tereno social tin cu traha mas hunto pa identifica, tuma decisionnan y ehecuta programanan. Alabes ta importante dialogo continuo entre gobierno, instancianan gubernamental/no gubernamental y sector priva mientras ta necesario un mecanismo di control.

Tin cu sigui busca informacion hunto cu CBS y Universidad pa yega na mas datos riba base continuo. Alabes ta necesario integracion regional di pais nan den Caribe y America pa intercambia informacion y experticio pa fiha accionnan pa garatisa derecho di mucha riba tereno di salubridad, enseñanza, proteccion y participacion. Mas specifico a recomenda mas movecion y comemento saludabel pa combati obesidad, informacion sexual como vak obligatorio na tur scol pa preveni embaraso hubenil, integra muchanan cu necesidadnan special den enseñanza, crea alternativanan pa hobennan cu drop out y ofrece nan un di dos oportunidad, crea mas actividadnan y facilidadnan pa acogida despues di scol, stimula y fortifica buro Sostenemi , crea posibilidadnan pa yuda hobennan cu ta bin na remarca cu delincuencia, atende mas dirigi cu maltrato y violencia, sostene mamanan cu tin yiunan chikito, tambe envolvi tatanan den educacion y reenforsa sistema di control pa calidad di acogida pa mucha de centronan.

Pa loke ta trata participacion di hobennan a ser sugeri pa stimula conseho estudiantil, cooperacion entre ministerionan pa un maneho di gender. Minister a informa parlamento cu den curso di otro siman lo tin un Conferencia ariba nivel di Reino unda lo trata e rapport y su recomendacionnan pa asina yega na cooperacion entre e paisnan den Reino ariba e nivel aki. Minister lo reviva e comision di Derecho di Mucha, cual lo resorta bao di Relacionnan Exterior y lo haci e instancianan responsabel y no personanan. Den e comision lo a apunta alabes representantenan di fundacionnan cu ta traha ariba tereno di hubentud. Parlamento ta keda pendiente di e desaroyonan aki.

Mas di 40 boluntario a yuda verf e speeltuin na YMCA Dakota y San Nicolas

YMCA Aruba a forma parti di e programa di boluntariado mas grandi den Reino: ARUBA DOET

YMCA Aruba ta masha orguyoso di por a forma parti di e programa di boluntariado mas grandi den Reino, esta ARUBA DOET. Pa esaki un grupo cu mas di 40 boluntario a bini hunto y tabata mas cu dispuesto pa pasa un mainta hopi bunita y placentero trahando den team pa un bon causa. E 40 boluntarionan a yuda verf e speeltuin na YMCA Dakota y YMCA San Nicolas. Como resultado final tin dos speeltuin cu a keda sumamente bunita pa e muchanan y miembronan di YMCA Dakota y San Nicolas por haci uzo di dje. YMCA Aruba kier gradici ARUBA DOET pa haci e trabaonan aki un realidad. Tambe un danki special ta wordo expresa na tur e boluntarionan, Rotary Club, Kiwanis Club of Palm Beach y Valero cu a participa y a pone man na obra.

YMCA Aruba

YMCA su centronan ta un "cas for di cas" pa e muchanan, hobennan y hasta adultonan. YMCA actualmente ta ricibiendo mas cu 200 mucha y hoben pa dia den nan dos centro pa medio di e programa di tra'i merdia y diferente actividad deportivo y recreacional cu YMCA ta ofrece.

YMCA ta kere cu si bo por brinda e famia diferente actividad esaki lo crea un sosten tanto pa e famia y como pa e hoben na e mesun momento. Programanan hopi popular di YMCA ta entre otro: Y's Care, workshops pa hoben, les di cushinamento y diferente otro lesnan. Si bo ta desea mas informacion tocante e actividadnan di YMCA Aruba , 'like' nan Facebook Page of tuma contacto na 582-3072 (YMCA Dakota) of 584-5303 (YMCA San Nicolas).



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Corta den presupuesto di publicidad y no den esun di enseñansa



DEN e dianan aki nos por contempla varios articulo den prensa cu potret nan bunita cu ta ilustra bishita di nos Minister Winklaar di Enseñansa na diferente school na nos Pais. Un atencion sigur cu ta di aprecia, pero locual cu e schoolnan aki y sigur Pueblo di Aruba lo balora mas ta pa nos Minister Winklaar corta den presupuesto di publicidad y no den esun di enseñansa.

Ta conoci cu Gabinete Eman mester corta den e gastonan di gobernacion pa asina nan por cumpli cu e acuerdo di Balanced Budget cu nan a firma pa reduci gasto y mantene e mesun nivel di gasto den e añanan nos dilanti. A consecuencia di esaki tur cabesante y bestuur di schoolnan na Aruba a ser pidi pa Minister Yrausquin y Minister Winklaar pa corta 20% den e gastonan di nan presupuesto pa 2014. Un ehercicio dificil pa cualkier cabesante of bestuur di school cu ta mira cu e reduccion di gasto aki lo tin consecuencia severo pa e maneho diario di e schoolnan y tambe pa e nivel di enseñansa di nos muchanan.

Ya caba e presupuesto cu e schoolnan tin na nan disposicion no ta yega pa por brinda un bon ambiente pa e muchanan por haya les aden. Mira cuanto ta e schoolnan cu ainda ta wardando pa wordo renoba y otronan cu ta victima di vandalismo constante. Tin schoolnan cu no tin papel suficiente pa por haci copia ya cu buki nobo ta algo cu nan no ta ni conta riba dje mas. Otro schoolnan no tin ni sikiera potlood y schrift pa por ofrece e muchanan. Otronan mester paga airco, paga firgidaire, paga mashin di copia pa spaar coriente ya cu no tin fondo suficiente pa por cubri e gastonan aki. Otro tin problema cu dak di asbest. Otronan ta den asina mal estado cu mester realoca full e school na un otro caminda na unda cu maestronan y muchanan ta pasa trabou pa por duna y ricibi les ya cu no tin suficiente baño, no tin un luga cu sombra den pauze y mester wanta molester di stof henter dia. Esaki ta e realidad di nos schoolnan y no ta responsabel ni husto pa ariba dje bay corta den nan presupuesto.

Si bay corta 20% den e presupuesto di e schoolnan ta mas atras e schoolnan lo bay, menos material nan lo tin na nan disposicion y mas peor e ambiente na school lo ta pa e maestronan y e muchanan. Tambe nos mester tene na cuenta cu schoolnan lo haya nan ta hisa contribucion di mayornan tambe pa por cover e gastonan cu ya no ta wordo cubri mas pa Gobierno. Ya caba tin mayornan cu tin dificultad pa paga contribucion di school of no por paga buki of uniform pa school. Door di subi e contribucion na school ta mas grandi e grupo aki lo bira y mas dificil e situacion financiero di e schoolnan lo bira cu e peliger cu muchanan lo por keda exclui di school pa motibo di no por cumpli cu e rekisitonan financiero. Algo sigur cu lo ta di lamenta.

Pesey nos ta spera cu Minister Winklaar lo sa di para duro den su sapato y sali na vanguardia di tur e muchanan y maestronan cu el a bishita den e ultimo dianan aki di cual articulo y potret bunita a domina den publicidad. Un accion sigur cu ta ser spera di e mandatario ta pa corta den gasto di publicidad y hinca e fondo ey den enseñansa.

Fundacion Epilepsia Aruba ta promove comprension y comunicacion

Minister Hooyboer-Winklaar: Comunidad ta cada dia mas consciente di e condicion cronico "Epilepsia"

Un di cada dies persona lo experencia un ataca den su bida, e causa di esaki no ta necesariamente e condicion conoci como "Epilepsia". Pero, ora cu e persona ta haya mas ataca causa pa un descarga excesivo di e "electricidad" den su celebro cu ta afecta e actividad normal di e sistema di nervio, e diagnostico hopi biaha por resulta di ta Epilepsia.

Tur aña riba dia 26 di maart rond mundo tin campañanan hopi grandi di conscientisacion y aki na Aruba no ta diferente. E fecha aki a haya e nomber "Purple Day" y aki nos tambe ta bisti paña of un sinta color biña pa pone enfasis riba comprension pa e personanan cu ta biba cu e condicion aki y pa encurasha nos comunidad pa ta mas consciente di e simptomanan y con pa asisti un persona cu ta biba cu Epilepsia.

Pa hopi aña tabatin falta di mas informacion mas extenso tocante Epilepsia, pero awe, simplemente door di bisti nos sinta y papia tocante e condicion aki, nos ta comparti experiencianan cu otro y ta siña di otro, sea cu nos tin e condicion aki nos mes of nos conoce un persona cu ta biba cu esaki.

"E sinta biña cu nos a bisti awe, e blusa, e bisti, e camisa biña ta pa laga e persona cu ta biba cu Epilepsia sa cu e no ta su so. Un di e metanan ta tambe pa crea mas intercambio entre e personanan cu tin Epilepsia, pa nan combersa cu otro. Tambe, un otro obhetivo ta pa en general nos comunidad tuma un momento y lesa mas cu ta un flyer, un informacion riba un website of un articulo den corant y para keto un rato y realisa e importancia di sa con pa brinda sosten na e persona epileptico," Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a comenta.

Ta importante pa elimina e mito y tabunan rond di e condicion aki, el a subraya.

Epilepsia no ta un condicion sicologico, e no ta un malesa y e no ta contagioso. Ademas ta bon pa sa cu no ta solamente un ataca grandi cu convulsionnan ta un ataca di Epilepsia, pero tin diferente tipo di ataca, manera un mirada leu cu por dura kisas solamente algun seconde, movecion descontrola di musculo, movecionnan descontrola di e curpa, consciencia altera, sentimentonan straño of convulsion.

Un persona por haya un ataca leu a leu of varios ataca pa dia. Den varios caso ta logra controla e condicion aki cu remedi y e persona ta keda sin haya ataca mes.

"E fundacion pa Epilepsia di Aruba ta haciendo un tremendo trabao den e area di conscientisacion. Mi ta felicita nan pa nan esfuersonan y e trabao duro cu nan ta haci prome y durante Purple Day pa tin mas atencion pa e condicion aki den nos comunidad, como tambe pa e trabao cu nan ta sigui haci henter aña. Nos por a nota cu e apoyo e aña aki pa Purple Day tabata mas grandi cu antes y esaki sigur ta un logro den interes di e personanan cu ta biba cu Epilepsia, pa e fundacion, como tambe pa nos comunidad; ora cu miembronan di nos comunidad ta mustra interes den otro y comprension y empatia pa otro," Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando.



Habitante ta duna keho di ladronicia di su flatscreen

Polis di San Nicolas a bay diahuebs 00.49, na L. van Nassaustraat pa un ladronicia. Eynan e homber S.S.M.L. ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su cas y a bay cu un flatscreen na un balor di dos mil dollar. Recherche a wordo poni na haltura pa investigacion.

ImSan a tuma despedida di 2 dokter



RECIENTEMENTE Instituto Medico San Nicolas a tuma despedida di dos poortartsen trahando na Spoed Eisende Hulp na San Nicolas. Dr. Juan Carlos Tellez Baquero y Dra. Mabel Adriana Suarez Cardona tin en total casi 8 aña trahando na ImSan y nan a tuma e decision pa bay sigui cu nan specialisacion. Director di Imsan, Dr. Joel Rajnherc, a gradici e dos dokter nan pa nan aña nan di servicio. "Tabata un placer enorme di por a comparti e aña nan aki hunto cu ImSan

y e pueblo di Aruba. Nos ta masha contento pa e trabou desplega durante e ultimo aña nan", tabata palabra nan di Dr. Rajnherc. Como muestra di aprecio ImSan a haci un regalo special na ambos dokter. ImSan sigur lo haya falta di Dr. Tellez y Dra. Suarez y kier a desea nan hopi exito den nan futuro.

Parlamentario Chris Romero:

"Aumento di tarifanan di bus lo afecta esnan di menos recurso"



Den medionan di comunicacion director di Arubus Sr. Theo Croes a menciona cu lo bay tin un aumento di tarifanan di transporte publico pa cu bus di aproximadamente 11%. Esaki ta nifica cu prijs lo bay subi di 2.25 pa 2.50. Nos fraccion ta haya importante pa comunica esaki cu e pueblo pasobra actualmente diferente ta e medidanan cu ta y lo wordo implementa. Ehempel nan recien ta esun di AOV/AWW y AZV cual Aruba por completo ta sinti efecto di esakinan. Nos ta pensa cu Gobierno lo mester busca otro formanan pa soluciona e caso aki di Arubus. No ta desconoci cu Arubus pa añanan largo ta core tras di aumento di subsidio. Nos ta convenci cu esaki ta posibel mirando e hecho cu placa ta wordo malgasta den diferente otro cosnan cu no ta prioridad. Nos fraccion kier haya transparencia y wordo splica a base di kico e aumento ta basa. Nos no mester lubida cu Arubus ta un medio social di transporte y ta pa esnan cu no por logra yega na un propio medio di transporte . Como presidente di e comision di Transporte nos lo bay pone enfoke ribe e aumento aki y elabora den extenso riba esaki despues cu nos sinta cu director di Arubus Sr. Theo Croes.

Parlamentario Chris Romero:

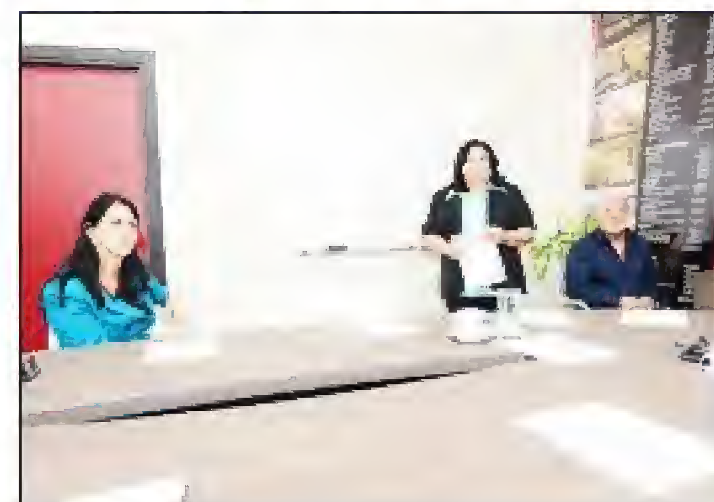
Tur Scol Basico mester y lo tin acceso na Computer y Internet

Uzo di tecnologia den klasnan ta keda un aspecto cu Minister di Enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar ta haya masha importante. Teniendo cuenta e bishitanan cu ta ser haci na e scolnan rond di Aruba y principalmente na e scolnan basico unda a topa cu scolnan cu no ta haci uzo ni di computer ni di otro tipo di tecnologia aunke e computernan tabata eynan disponibel.

E mandatario a manifesta cu relaciona cu esaki el a reuni cu e Departamento di ICT pa compronde kico tin su tras y kico ta e motibo cu tin algun scol cu no ta haci uzo di computernan. ICT ta un departamento cu ta cay bao di Directie Onderwijs y a wordo crea pa tur loke tin di haber cu tecnologia.

"Nos ta mira cu tin hopi cu a wordo haci e ultimo añanan, pero tin diferente factor cu a hunga un rol den e resultado cu nos ta mira awe cu ta cu pa varios motibo tin di nan ta e parti di e servers, e programanan of e softwarenan ta bieu cu nan mester wordo upgraded", el a remarca.

Segun e minister, e punto cardinal den esaki ta cu a duna ICT e opdracht pa bay tur school basico pa haci un inventarisacion pakico e computernan no ta wordo uza y kico mester haci pa sigura cu nan lo wordo poni den uzo.



"Na aña 2014, esaki no ta algo di luho. Esaki ta algo sumamente necesario pa cu enseñanza. Stimulacion pa uzo di computer. Tin muchanan cu no tin computer na cas. Dus esaki ta e unico exposure cu nan lo tin y esey ta pone cu esaki ta sigur algo hopi urgente", el a agrega.

Minister di Enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar ta di opinion cu mester por tin un maneho pa loke ta uzo di tecnologia den enseñanza y riba algo cu kier avansa. Esey ta sigur unda nos kier bay, e mandatario a añadi. Pa loke ta e siguiente lunanan lo ta trahando riba un nota di maneho pa asina pone mas school activo den e parti aki di tecnologia. Esaki lo por fungi como un proyecto piloto pa mas uzo di tecnologia den e klasnan. Pa no solamente bira un computer ruimte, pero klasnan cu tin acceso na un digiboard of un flatscreen, tablets, etc, el a subraya.

Segun e minister, mester sigura cu e cosnan basico ta disponibel pa cualkier klas cu mester di dje. Esaki mester ta algo cu ta hinca den e curriculum mes. "Eynan ta unda nos kier bay y esey ta sigur un proyecto cu nan ta bay traha awor pa e parti di bishita y oplossing na unda mester".

E parti di acceso na internet lo bira un otro aspecto cu lo traha riba dje. Tin schoolnan cu tin internet y otronan cu no tin. Lo mester tin acceso na tur school y pa esaki ta trahando hunto cu Setar ya cu tin dificultad na algun school pa loke ta e cobertura.

Pa resolve e situacion aki lo mira kico lo por haci pa fortifica e señal na e centronan educativo cu tin mester. "Tur school mester tin computer, tur school mester por tin internet", e mandatario a enfatisa.

Prome Minister Eman na Bloomberg TV

Desaroyonan na Aruba sigui door di miyones di televidente rond mundo



"NOS ta un isla cu naturalmente ta enfoca riba e calidad di bida cu nos por ofrece nos ciudadanonan y tambe e calidad di experiencia cu nos por ofrece e bishitantenan. Den nos vision, sostenibilidad a bira hopi importante," di e forma aki Prome Minister Mike Eman a cuminsa splica e audiencia di Bloomberg TV loke Aruba ta para p'e.

E mandatario cu un delegacion ta na New York pa ricibi e prestigioso premio di e Asociacion Nacional di Ingenieria pa e diseño di e tram fabrica specialmente pa Aruba. Probechando e bishita di Sr. Eman na New York, a traha un agenda caminda ta inclui tambe reunionnan pa papia di Aruba, e desaroyonan importante cu nos pais ta pasando aden y tambe turismo, mirando cu New York ta un di e mercadonan mas importante pa Aruba turisticamente. Un di e reunionnan aki tabata un entrevista exclusivo di Prome Minister Eman na Bloomberg TV diahuebs mainta tempran.

E mandatario den e programa a pone enfasis cu prosperidad sostenibel no ta solamente encuanto e experiencia cu nos tin cu e rikesa material, pero tambe con ta transforma esaki den un bon calidad di bida pa e ciudadanonan di e pais. Tambe e filosofia di cinco strea cu kier hiba na delaster sector y skina di comunidad, no solamente hotelnan.

El a papia e importancia di energia, cu na e momentonan aki ta bin di un fuente hopi instabil y costoso, esta petroleo. Aruba, el a bisa, kier kita su dependencia di petroleo. E placa cu ta spaar aki por wordo inverti den alcansa un miho calidad di bida pa nos ciudadanonan. Prome Minister a repasa tur e pasonan tuma caba pa reduci e dependencia di petroleo cu e Parke di Molina di Biento, logra un produccion di 20% di e necesidad local, sperando di por aumenta esaki na 40% cu e siguiente Parke, combina cu e diferente proyectonan di panel solar, manera esun na Aeropuerto, cu ta cubri henter e parkeerplaats di e compleho. E ultimo aki ta trece cu ne dos beneficio, genera coriente y na e mesun momento ta suministra sombra pa e autonan. "Ta importante e dobel meta cu nos por realisa cu e vision aki. E desaroyo tin un efecto grandi tambe cu Aruba ta birando un lider importante y cu ta wordo reconoci door di personanan manera Richard Branson, Al Gore y Harvard University cu ta masha emociona cu loke nos ta haciendo."

E entrevista tabata uno di mas o menos 15 minuut y cu a wordo sigui door di miyones di televidente, principalmente di e sector di comercial, rond mundo. Topiconan cu a cubri ta e trabounan importante cu Aruba ta haciendo pa bira un pais mas sostenibel energeticamente. A papia tambe di e iniciativa di e tram, como parti di e strategia pa rebiba centro di ciudad y di partnernan di Aruba ta dunando sosten pa logra e metanan cu Aruba a pone su dilanti.

Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa Curso:

Fase di Desaroyo di Mucha 0-12 aña

PA lidernan (leidster) cu ta traha cu mucha entre 0-12 aña, fecha curso: 26 april, 3, 10 y 17 di mei 2014, orario: 9.00 am – 2.00 pm.

Pa inscribi y pa haya mas informacion tocante e curso, tuma contacto cu Natasha of Caroline na 588-0856 of 583-4247 of pasa cerca nos na Cumana #2 of E-mail nos via: info@fpnm.aw

Prome Minister a reuni cu Ehecutivonan di DOT di New York City:

Vision di Prome Minister Eman tin similaridad cu e trabou haci na New York



Gobernacion di Gabinete Mike Eman II ta trahando riba renobacion di e infrastructura di Aruba den su totalidad y ta logrando crea e toke final desea cu contribucion y conseho di expertonan internacional riba tema di urbanisacion. Den e cuadro aki Prome Minister Mike Eman, su colega di Infrastructura Benny Sevinger y un delegacion a reuni cu e Comisionado di New York pa Department of Transportation (DOT) Polly Trottenberg hunto cu varios ehecutivo di e departamento.

Neil Gagliardi, director di Diseño Urbano, di DOT di New York tabata presente den e reunion, kende a splica e trabou cu nan a bin ta haciendo na New York. E ultimo añanan, el a splica, DOT di New York a bin ta diseñando tipo di "streetscape" di areanan turistico cu por ta aplicabel pa Aruba.

Pa loke ta e presentacion cu el a haya, e por a constata cu e coordinacion cu a bin ta uzando a logra yega na un proceso exitoso. Un comprension mas amplio di e espacio nan di Aruba y crea espacio nan mas habri. Esaki ta importante, el a bisa, ta na interes di e ciudad den combinacion cu areanan berde pa e hendenan disfruta mas di e ciudad. DOT ta percura pa e movecion sigur, eficiente y sostenibel di hende y mercancia den cinco districto di e ciudad di New York.

Emily Weidenhof, NYC Plaza Program Director Division of Traffic and Planning DOT, tambe tabata presente den e encuentro cu Prome Minister Mike Eman y su delegacion. "Tabata tremendo pa topa cu e Prome Minister y scucha tur e iniciativanan cu Aruba ta tumando pa transforma for di cayanan pa vehiculo pa cayanan pa e hendenan, un iniciativa grandi cu nos a haci na New York tambe," tabata e prome expresionnan di Sra. Weidenhof despues di e encuentro di Prome Minister di Aruba. Loke a hala atencion di Sra. Weidenhof ta cu tin hopi similaridad entre Aruba y New York pa loke ta actividadnan pa comunidad, festival, crea espacio nan publico cu ta activa e cayanan y alabes trece e comunidad hunto. Elogio e tabatin pa e vision di Aruba cu a uni sector priva y publico den financiamento proyectonan grandi cu ta beneficia e pueblo. "E ta interesante pasobra e public private partnership ta pa crea careteranan di calidad pa e ciudadanonan cu na su turno ta trece mas desaroyo priva. E ta un vision grandi," den su opinion.

Tur cos ta cla pa Pre Final Categoria A di Vozilandia 2014



Tur cos ta cla pa e prome Pre Final di Vozilandia 2014. Un total di 24 participante cada un representando nan scol ta cla pa e prome Pre Final cu ta tuma luga 13 di April 2014 den Cas di Cultura. Comision Vozilandia ta trahando duro pa e tremendo festival y no por keda sin gradici tur compositor y areglista cu ta coopera cu nos muchanan y cu a compone y aregla e cancionnan na Papiamento completamente nobo. Un danki grandi ta bay na tur Compania y Instancia cu ta yuda pa por haci e Festival Vozilandia posibel. Pa loke ta e carchinan nos por menciona cu tur scol participante ya caba a ricibi nan carchinan y por haya carchi obtenibel na Fatima College.

Diadomingo awo 30 di Maart 2014 tin un edicion special di "Na caminda pa Vozilandia 2014" den e conocido programa di mucha Kids, caminda lo recorda diferente di e cancionnan di Vozilandia y tambe lo combersa cu e prome grupo di participantenan cu ta competi 13 di April proximo. Nos ta invita Aruba completo pa e tremendo Festival di Vozilandia 2014 cual prome Pre Final ta Diadomingo 13 di April 2014 y tambe nos ta invita tur hende pa sintonisa Power Fm Diadomingo awo 8:30 AM pa den e programa di mucha Kids.

E manera cu Gobierno ta atende cu finansa publico

Ta fuente di preocupacion pa "Raad van Advies"

APESAR di diferente recomendacion lamentablemente mester constata poco mehoranza den nos finansa publico, asina ta para den e raport di Organo di Conseho (RVA). Esaki ta locual a sali den un relato anual di 2013 di RVA, cu recientemente a bira publico.

Raad van Advies a trece critica skerpi riba e hecho cu presupuesto di pais Aruba structuralmente ta keda entrega lat.

Fuera di esaki e contenido y tambe e calidad no ta di un nivel aceptabel. Por interpreta e conclusion aki como un "brevet van onvermogen", of hasta por bisa e ta un atentado contra inteligencia di pueblo.

E conseho a publica su relato anual siman pasa y e prome ehemplar a keda entrega diabierna siman pasa na Gobernador Fredis Refunjol dor di Presidente nobo mr. Frits Goedgedrag.

E relato no solamente ta contene un recuento di tur e trabounan cu e conseho aki ta desplega, pero tambe e vision cu tin pa loke ta trata finansa publico na Aruba.

Riba e topico di finansa publico, e rol cu e conseho aki tin ta principalmente basa riba revision di e concepto di e presupuesto di pais. E organo ta duna conseho y ta riba e topico aki basa riba e realidad di cifra y con esakinan ta cuadra den e maneho cu Gobierno keda stipula.

Y finalmente ta duna recomendacion basa riba e normanan cu Gobierno a palabra.

Den e relato anual RVA tabata extremadamente critico riba e presupuesto. Estimacionnan hopi biaha no ta realistico dor di pronostico no hustifica.

RVA ta constata cu continuamente tin caso di deficiencia di e disciplina, supervision riba e presupuesto y cu e cifranan relevante y corecto y tambe e relato anual ta falta.

Finalmente e organo tambe ta constata cu nan ta haya presenta documentonan cu ya di antemano a keda determina cu esaki lo tin cierto falta cu eventualmente lo nifica cu fundamentalmente lo wordo cambia. P'esaki e instrumento di memorandum di enmienda no ta wordo aplica corectamente

Aña pasa na luna di november, e asina yama regla di budget balansa a keda adopta. Dor di mantene e gastonan di Gobierno, p'e proximo 4 aña riba e mesun nivel cu 2013 y tambe aumenta e ingreso pa 2017 por logra yega na un balanse.

Eventualmente Gobierno kier ancra e regla aki den constitucion pa logra cu entrante aña 2016 ningun presupuesto por keda aproba cu no ta den balanse.

Sinenbargo RVA ta adverti den su informe anual cu ta unicamente dor di ancra e regla di balanced budget den constitucion y instalacion di un organo di conseho nobo lo pro logra un finansa adecua.

Aki RVA ta referi na diferente violacion di constitucion relaciona cu presupuesto di pais. Mester preveni, manera ya ta sosode cu frecuencia, cu sistematicamente ta desvia di normanan. RVA ta determina sancion y reglanan p'e asina yama "automatic correction mechanisms".

Tambe por pensa pa prohibi pa sera prestamonan nobo, mientras e presupuesto no ta cuadra n'e normanan legal.

"Witte Donderdag Protocol" entre Hulanda y Aruba firma aña pasa na luna di maart, esta un aña pasa, caminda Hulanda ta pone su mes disponibel pa laga emiti un bono pa refinancia e debe publico. Despues di e acuerdo aki Aruba por fia placa riba mercado internacional na un interes mas abou.

Riba un base anual lo nifica cu lo paga 20 pa 30 miyon florin menos na interes. Condicion si lo mester ta cu Aruba ta mantene su maneho financiero sano.

Na cada emision di bono lo mester evalua cu Aruba ta capaz pa paga su debe riba termino stipula.

Hulanda tambe ta considera un evaluacion di institutonan independiente manera Fitch Ratings, Standard & Poors y tambe Fondo Monetario Internacional (FMI) riba e stabilidad financiero.

Tambe Aruba mester institui un Colegio di Conseho pa vigila cu e maneho ta keda implementa. RVA ta contradeci su mes sinembargo dor di opone introduccion di e Colegio di Conseho aki.

Specificamente pasobra nan lo tin e autoridad pa impone sancion.

Den e caso aki ta necesario un organo cu efectivamente supervisa realisacion di presupuesto. CFT na Corsou y St. Maarten ta pone na prueba, despues cu Parlamento aproba e presupuesto, si e normanan a keda implementa.

Esaki na Aruba no ta posibel pa motibo cu statuto di supervision financiero no ta valido.

P'e motibo aki RVA ta conseha pa laga, prome e version final di e presupuesto keda manda pa Parlamento, esaki keda someti na un votacion.

Aruba Tourism Authority ta apoya Earth Hour – e ora di e planeta

Diasabra awo di 8:30 pm pa 9:30 pm

ORANJESTAD – Tur aña desde 2008, mundialmente e asina yama 'Earth Hour' ta tuma luga durante luna di maart. E ta un evenemento pa concientisa e hecho cu nos mundo ta pasando den cambionan climatico.

Pa tal motibo, diasabra dia 29 di maart di 8:30 pa 9:30 di anochi (ora local) den mas cu 160 pais mundialmente ta wordo pidi pa paga e luznan no esencial pa un ora largo. Individuonan, negoshinan, comercio en general, tur ta wordo encurasha pa aporta na esaki.

Aruba Tourism Authority ta conciente di e cambionan climatico. Di e forma aki ATA ta participa na e tremendo accion ambiental Earth Hour pa paga tur luznan no esencial na nan edificio como tambe paden e edificio cu normalmente ta keda cendi anochi. ATA ta apoya iniciativanan sostenibel pa nos futuro generacion y un Aruba duradero.

E origen di Earth Hour a inicia na Sydney - Australia na aña 2007. Siguiente aña el a haya un reconocimento mundialmente y desde e tempo ey, Aruba tambe ta participa. Tambe tin un comision, Earth Hour Aruba Community Group (EHACG) pa concientisa e comunidad Arubano pa cu e importancia riba sostenibilidad di energia.

E meta en general di Earth Hour ta pa concientisa tur hende cu e lucha pa un mundo sostenibel.

Lectura organisa Mary Joan Foundation "Con e celebro por cura nos" bon atendi





Diamars ultimo Mary Joan Foundation (MJF) a organisa otro lectura interesante. E biaha aki a toca turno na nos mes un psicologo di fundacion, Sra. Carmen Luisa Kock, cu a presenta un lectura cu a hiba como titulo "Con e celebro por cura nos". Enfoke a wordo poni cu sanacion di cual kier malesa cronico ta un combinacion di terapia di apoyo bou guia, nutricion corporal saludabel hunto cu movecion pa asina mantene e sistema immuun.

Conclusion: Pa tin un sistema immuun sano controla emocionnan negativo, duna hopi espacio na harimento y alegria, no permiti drenta den e estado di depresion pa tempo largo, haci ehercicio di acuerdo cu bo edad y condicion fisico, mantene alimentacion y nutricion sano, practica relahacion y visualisacion, comparti mas tempo cu e grupo cu ta duna bo apoyo (famia of amigonan) tur esakinan lo duna bo trankilidad y forsa pa por frena malesanan. Pesey ta importante pa prioridad ta abo prome cu tur otro cos y corda semper traha tempo pa bo mes.

Pa mas informacion pro yama Centro Mary Joan na 588-9999 of sigui nos via nos FB Mary Joan Foundation Aruba.

Trabounan pa reconstruccion di un wegvak



Departamento di Obra Publico ta informa cu entrante dialuna 31 di maart 2014 lo bay reconstrui un wegvak na altura di parcela Santa Cruz 33 (Caya Betico Croes). Pa e motibo aki lo tin cu bay cera e area aki. En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur chauffeur pa no haci uzo di e pida caminda si no ta pa bo yega bo cas. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion for di 9:00 di mainta. Duracion di e trabou aki lo ta di dies di trabou.

Un parti di e caminda lo keda habri pa e personanan cu tin cu yega nan cas of negoshi cu auto (na unda cu ta posibel). Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico.

Ta pidi cooperacion di habitantenan den e caya(nan) menciona pa para nan auto den cura di cas.

Tambe habitantenan cu tin baki mata, sushi di cas of otro material/obheto cu no ta pertenece pafo di cura di cas, pa laga kita esakinan mas lihe posibel. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.

"Sra. Xiomara, locual bo ta yama medida, a wordo introduci desde 1 juli 2005 caba; papia mitar berdad ta igual na bisa un mentira"

SRA. Xiomara Ruiz-Maduro di MEP tambe ta bon na haltura, cu ta Gabinete di MEP (Nel Oduber) a transforma e departamento di Gobierno (overheidsdienst) Serlimar den un empresa publico cu personalidad huridico (un rechtspersoon sui generis) cu mesun nomber di Serlimar. Esaki a tuma lugar pa medio di un ordenanza di institucion (instellingsverordening), cu a bin na vigor dia 1 juli 2005, (Landsverordeninginstelling Servicio di Limpiesa di Aruba, AB 2005 no. 5).

Meta di e transformacion aki tabata, pa Serlimar bay funciona manera un empresa particular y tambe independiente (na un distancia di gobernacion y practicamente los y riba su mes), incluso financieramente riba su mes.

Den e Memoria di Aclaracion (Memorie van Toelichting) cu ta parti integral di e ordenanza (AB 2005 no. 5), Gobierno di MEP ta bisa relaciona cu e meta aki dilanti menciona, cu Gobierno di MEP ta haya deseable pa tur cas di famia (tur hogar) contribui na financia p'e trabaonan di e organiscion nobo dor di paga un compensacion (vergoeding) pa recogemento di sushi di cas (huisvuil) y e otro servicionan publico cu Serlimar ta duna).

E splicacion pa "financieramente riba su mes" tabata encera cu Serlimar sui generis desde su inicio (juli 2005) mester a percura pa su mesun entrada/ingresonan, pa por cubri tur su gastonan, incluso gastonan di salario di su empleadonan.

E entradanan aki Serlimar lo mester haya/adkiri nan fo'i compensacionnan (heffingen) pa tur e servicionan publico (incluso recoge sushi di cas) cu Serlimar ta brinda/duna, manera ta prescribi den articulo 8 di e ordenanza di institucion, pues den e ley di Serlimar sui generis, cu Gobierno di MEP a introduci.

Den e Memoria di Aclaracion tambe Gobierno di MEP ta bisa cu nan ta di opinion cu Serlimar s.g. den ehecucion di su tareanan lo tene cuenta cu aplicacion di e principio "de vervuiler betaalt", (traduccion liber, "e sushado tin cu paga"). Den cuadro di ehecucion di e ley di Serlimar y e introduccion obligatorio di un compensacion pa recogemento di sushi di cas (huisvuilvergoeding), gerencia di Serlimar a stipula un tarifa pa recogemento di sushi di cas.

Na principio e suma a wordo stipula na Awg. 20.00 pa luna pa cada un hogar/un cas di famia y mas despues (maart 2007) na Awg. 30.90.

E informe aki nos por saca di e decision di Conseho di Ministro di Gobierno di MEP di dia 6 di maart 2007 (BE-07/07) no. 39.Pues, cu esaki Gobierno di MEP na un manera concreto a adopta e principio "de vervuiler betaalt" y a pone den ehecucion.

Asina e obligacion pa paga pa recogemento di sushi di cas a bira un hecho na Aruba, hancra den ley desde juli 2005.

Si p'e Parlamentario sra. Xiomara Ruiz-Maduro paga un compensacion pa servicio di recoge (bo) sushi di cas ta un medida, anto mester bisa cu esaki ta un medida cu MEP a pasa desde 2005 caba.

By the way, sra. Ruiz-Madurobo tambe ta bon na haltura, cu unda cu bo bay biba (den cua di e paisnan) den Reino Hulandes, e habitante tin obligacion na paga un compensacion pa servicio di recoge sushi di cas. Pues nada straño, nada nobo!!!! Pakiko anto mester envenena e mente di nos pueblo???

Si awe te ainda (aña 2014) nos pueblo den practica no a mira un recibo, ni a conoce un cobranza di e servicio pa recogemento di sushi di cas di e empresa Serlimar, ta debi n'e hecho cu Gobierno di Aruba desde juli 2005 a haye forza riba un peticion insistente di Staten di Aruba na absorba *temporal* e pago pa recogemento di sushi di cas pa tur cas di famia/tur hogar.

Pues e pagonan pa recogemento di sushi di cas desde 2005 ta coriendo *temporal* pa cuenta di e caha di Pais Aruba.

Gobierno tur luna desde juli 2005 ta pagando Serlimar e suma corespondiente, p'asina reembolsa Serlimar p'e entradanan aki cu virtualmente Serlimar lo mester a adkiri di nos hogarnan, segun e ley di Serlimar. Ta miembronan di Staten di e tempo ey a huzga cu no ta husto pa laga pueblo den forma directo paga un compensacion pa recogemento di sushi di cas, tanten cu e servicio pa recoge sushi di cas duna dor di Serlimar ta cana fatal. Nos mester keda corda cu Serlimar di e tempo ey net a caba na cambia di status. Den e situacion di cobra y paga p'e servicio di recoge sushi di cas te cu awe no a conoce cambio. Gobierno ta pagando esaki te cu awe pa nos casnan.

Sinembargo nos pueblo y mi ta pensa cu Gabinete Mike Eman-II tambe por a constata den tur sinceridad cu Serlimar su servicio pa cu recoge sushi di cas na nos hogarnan e ultimo aña y mei si a mehora considerable y na satisfaccion.

Esaki, gracias n'e esfuerzonan di sr. Ministro Benny Sevinger y e gerencia vigente di Serlimar, s.g. hunto cu su Conseho di Supervision (Raad van Toezicht).

Tambe t'asina cu e servicio aki duna dor di Serlimar desde 2005 te cu awe 2014 a crece; a bin mas cas y mas habitante aserca y e costonan mara n'e dunamento di servicio tambe a crece y subi. Pues, e argumento di e tempo aya, dor cu e servicio pa recogemento di sushi di cas ta fatal, no por laga pueblo paga den forma directo p'e servicio di recoge sushi di cas, awendia ya no por ta valido mas.

P'esey den esaki mi ta di firme opinion, cu si Gobierno tin e proposito pa dentro di poco suspende e responsabilidad temporal cu País Aruba a asumi, desde juli 2005, relaciona cu pago obligatorio di sushi di cas, y ta bay laga esaki pa cu su ehecucion completamente den man di e empresa Serlimar, sui generis, manera e ley di Serlimar, cu desde juli 2005 ta na vigor, ta prescribi, e decision aki lo ta totalmente na su lugar. Como ciudadano di Aruba e decision aki lo tin mi completo sosten. Ami si ta kere den aplicacion di e principio "de vervuiler betaalt".

Leslie Merkies,
Apelsinastraat 39.
Telf. 734-5139.

Studiante Villareal cu a sigui lectura di Premier Eman na NYU Wagner

"Sin duda Aruba ta un ehempel pa resto di Caribe y Mundo"





UN di e citanan cu Prome Minister Mike Eman tabatin durante su bishita na New York tabata pa duna un charla pa Robert F. Wagner Graduate School of Public Service na New York University (NYU) cu ta e facultad di Urban Planning. Hustamente e tema cu Gabinete Mike Eman II ta trahando duro riba dje na Aruba.

Den presencia di un grupo di studiante di e facultad aki, Prome Minister Eman a wordo presenta como un sirbido di pueblo cu ta pone su "pasion den accion den relacion cu servicio na pueblo". Durante su presentacion Prome Minister Eman a splica tur loke a wordo haci caba, pakico y e caminda cu Aruba ta canando awor bou di un solo vision di logra bira e prome pais na mundo di ta completamente sostenibel. E trabou haci caba a impresiona e studiantenan cu a participa den e evento, manera Pablo Villareal, di Mexico, kende ta studiando "Public Politics" y e ta den su di dos aña. "E lectura tabata interesante. Aruba a pasa den e reto pa diversifica su economia y a haci esaki di forma exitoso. Mi ta kere cu e pais ta un di e pioneronan den energia renovabel. Mi ta haya hopi interesante cu e pais ta purbando diferente sistema den nan meta, di cual otro paisnan, manera Mexico por siña di esaki."

Villareal a participa den e lectura di Prome Minister Eman y a combersa brevemente cu e mandatario, y a keda impresiona cu e ta tumando un liderazgo asina importante, biniendo di un isla asina chikito y cu ta birando un di e lidernan den e tema di energia renovabel. Principalmente door di e asociacion cu Sr. Richard Branson y su compania, cu ta haciendo trabounan grandi riba e tereno aki.

Den su discurso Prome Minister a cita un expresion di ex-Presidente John F Kennedy, kende a bisa cu e GDP ta midi unicamente crecemento economico, pero tambe un crecemento real y cu ta conta pa tur hende y nan calidad di bida, ta mas importante. "Den esaki," Villareal a bisa, "Prome Minister ta enfocando esaki den desaroyo di su hendenan, di e hobennan, pa nan bay studia y bolbe Aruba pa yuda." Despues di scucha e vision di Prome Minister Eman y su Gabinete pa Aruba, e hoben Villareal ta conclui cu "sin duda Aruba ta un ehempel pa resto di Caribe riba con ta aplica y haci uzo di e recursonan cu un isla asina chikito tin pa haci proyectonan asina importante, cu por wordo exporta na nivel mundial." Tambe e ta kere cu "mundo por siña con un pais chikito ta asina ambicioso pa logra obhetivonan a corto plazo riba temanan asina importante manera energia renovabel."

Prome Minister Mike Eman ta duna lectura na NYU

El a duna un presentacion interesante di e desaroyonan di e ultimo añanan na Aruba

'ROBERT F. Wagner Graduate School of Public Service', un di e facultad di New York University (NYU), frecuentemente ta invita personalidadnan conoci den politica pa duna lectura na studiantenan. Aña pasa por ehempel ex-Prome Minister di Inglatera Gordon Brown (2007-2010) a duna un lectura den su calidad di enviado di Nacionnan Uni di Educacion. Segun Katty Jones, Director of Global Program Services di 'Robert F. Wagner Graduate School of Public Service', nan tabata tin conexion cu e oficina di Minister Plenipotenciario di Aruba na Washington y tabata contento di por a invita Prome Minister Mike Eman pa duna un charla na e studiantenan di NYU. Principalmente pasobra e estudio ta relaciona cu loke Aruba ta haciendo na e momentonan aki riba tereno di urbanisacion.

'Wagner Graduate School of Public Service' tin un programa di Planificacion Urbano: Public and Nonprofit Management and Policy, y Health Policy Management. Pero tambe e ta un scol interdisciplinario di Servicio Publico. E hobennan, el a splica, ta studiando algun di e temanan cu Aruba ta trahando riba dje, manera desaroyo socio-economico y con esaki ta wordo relaciona cu e bienestar general, y energia renovabel. "Nan ta studiando planificacion urbano y kico esaki lo ta pa ciudadnan, metropolisnan, tambe ta studiando temanan cu ta implica salud global y desaroyo, y con tur esaki ta impacta e planificacion." Tur esaki, el a agrega, ta relevante na loke Aruba ta trahando riba dje awor pa bira totalmente sostenibel pa 2020.

Loke sra. Jones a haya masha interesante den e contacto cu e tabata tin cu Prome Minister Eman di Aruba tabata su trabou pa conecta e Public & Private Partnership pa "converti su vision den accion. Pero tambe e compromiso personal cu bo ta sinti cu e tin pa cu e vision y e hendenan di Aruba, e conexion cu e ta haci riba sostenibilidad y ecologia, y e bienestar di su hendenan. Tur esaki combina cu e forma participativo (Dialogo Social) cu esaki ta tuma luga. E ta algo grandi," sra. Jones a comenta.

Declaracion di Arcos Dorados

Pa maximisa operashonan di nos restaurantnan na Aruba, Arcos Dorados, e franchise di McDonald's di mas grandi na mundo, a anuncia cu e oficina regional na Puerto Rico cuminsando dia prome di April, 2014 lo keda encarga cu e parti administrativo di tur e restaurantnan na Aruba. "Na Arcos Dorados nos ta traha cu nos partnernan di negoshi, nos empleadonan I suplliersnan local pa sigui reforsa e operation di McDonald's na Aruba, cu nos restaurantnan por sigui ta esun faborito pa famianan riba nos isla,"asina Fabian Lantinga, McDonald's su Supervisor di Operation na Aruba pa Arcos Dorados. Arcos Dorados ta keda comprometi cu e mas cu 100 empleadonan cu ta emplea pa nos na Aruba. Clientenan por bishita nos restaurantnan na Santa Cruz, Seroe Blanco, Palm Beach y tambe na nos Dessert Center nobo.

Tsunami a yega Hulanda





DEN HAAG – E agrupacion Tsunami a yega Hulanda. Tambe ariba e mesun vuelo a yega Kids & Youth in accion y ATA Niro. Nan lo ta parti di e programa di Arubadag 2014 na De Broodfabriek na Rijswijk. E conocido d jRuben "Scorpio"Garcia tambe ta na Hulanda, kende lo tin e presentacion den su man di e parti festivo di Arubadag. E cantante Jeon cu tambe ta forma parti di e programa di Arubadag lo yega diadomingo. E grupo di artistanan cu a yega a wordo saluda na Schiphol pa presidente di e comision Arubadag 2014 Sra. Shandra John.

Cu e yegada di Tsunami, Kids & Youth in action y ATA Niro, e parti di e agrupacionnan for di Aruba cu lo presenta diadomingo awor na Arubadag ta completo. E programa pa diadomingo tin tur ingrediente pa brinda e publico presente un bunita y tremendo celebracion di nos dia nacional na Hulanda.

Luna di colecta di Koningin Wilhelmina Fonds a inicia





CU un bishita cerca SE Gobernador Fredis Refunjol, Koningin Wilhelmina Fonds Aruba a duna inicio diahuebs na e campana anual di colecta cu lo dura henter luna di april te dia 15 di mei 2014.
Cu e fondonan recauda, Koningin Wilhelmina Fonds Aruba lo sigui brinda su servicionan na nos comunidad yudando asina e pashentnan di cancer y nan famianan.

Drs. Lelicia Tromp, kende ta e vocero a trece dilanti cu tur aña e colecta aki ta keda organisa. E aña aki no ta un excepcion caminda cu lo tin diferente collectantnan para na puntonan strategico rond Aruba. E collectantnan por keda reconoce pa un lantera color cora bisti cu e logo di Kanker Fonds y tambe lo tin e colectebus cu un cello.
Fuera di e collectantnan, lo tin algun dama cu lo pasa cerca comerciantenan pa asina puntra pa nan aporte anual. Tur e damanan aki lo tin un badge di identificacion cu e logo di Koningin Wilhelmina Fonds.

ATIA a instala su directiva nobo durante su Asamblea General







E organisacion di comercio y industria di Aruba tin un directiva nobo pa aña 2014-2015. Tres miembro den directiva di aña pasa a baha y a habri caminda pa tres nobo.
Sra. Annemarie Verblackt, Sr. Jimmy Partodikromo y Sr. Mike de L'Isle a baha y ATIA ta gradici nan pa nan tempo, dedicacion, y trabou realisa durante nan participacion den directiva. E miembronan di e directiva nobo ta Sr. Donald de Veer, Sr. Folkert van der Woude y Sra. Mireille de Miranda.

E directiva nobo di ATIA ta conta cu 11 miembro procedente di varios segmento den nos comercio y ta consisti di Sr. Ronnie van Trigt (mantencion), Sr. Roland Croes (tele comunicacion), Sr. Michel Henriquez (salubridad), Sr. Enrique de Cuba (recurso humano), Sr. Jim Hepple (turismo), Sr. Marcelline Richardson (bancario), Sra. Nicole Baptista (accounting), Sr. Prakash Gupta (seguro), Sr. Folkert van der Woude (construccion), Sra. Mireille de Miranda (impuesto) y Sr. Donald de Veer (transportacion y logistic). E di 69 asamblea general di ATIA a tuma lugar na Surfside Marina, entre miembronan di e organisacion cu a vota unanimamente pa e directiva nobo.

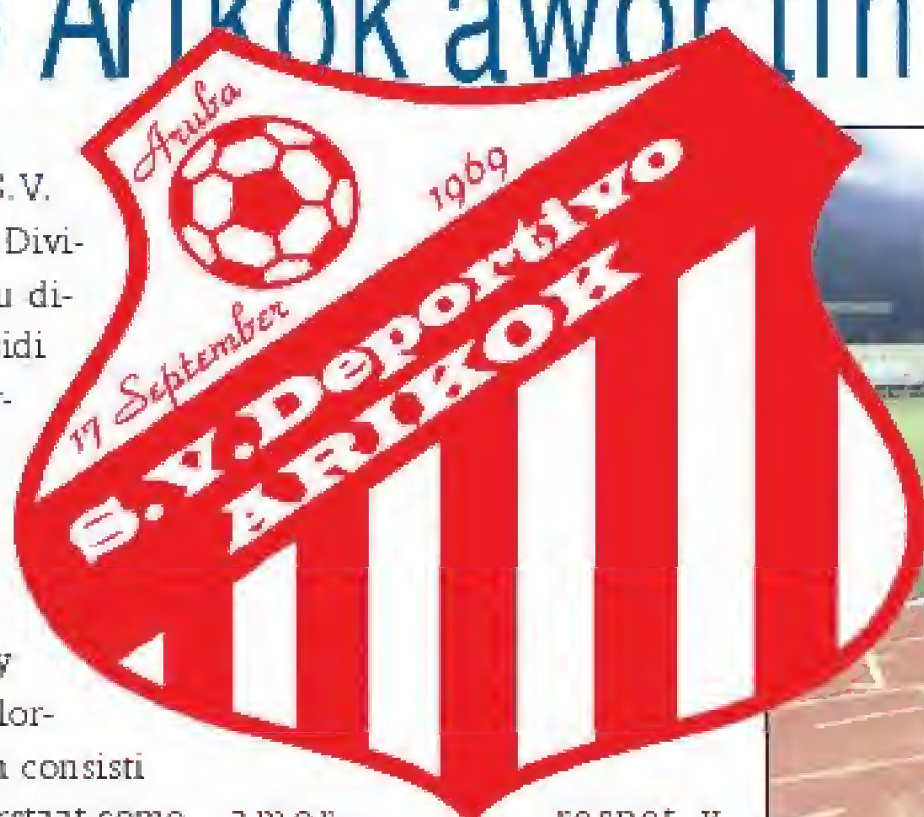
Den un bon ambiente e asamblea e termina cu orador invita, Minister di Economia,
Sr. Mike de Meza cu a elabora riba e futuro y ultimo desaroyonan economico na Aruba.




Siguiendo nan maneho pa sostene bon iniciativanan den comunidad

S.V. Deportivo Arikok awor tin uniform nobo

Danki na e sosten di NV ELMAR



"**NOS** semper ta cla pa duna bek na nos comunidad, specialmente via esfuersonan deportivo y social. Cu placer nos ta patrocina SV Deportivo Arikok, pa nan por sigui aporta na nos deporte", asina Wanda Broeksema, gerente di Relacion cu Cliente di NV ELMAR a anuncia. E compania nacional di distribucion di coriente a compromete su mes na sostene e ekipo di futbol aki, den un esfuerso pa por sigui promove deporte y disciplina den nos comunidad.

Recientemente S.V. Deportivo Arikok Division 2 a instala su directiva nobo, Presidi pa Manuel Emerenciana kende conhuntamente cu su Directiva a establece puntonan di enfoke y tambe meta y balornan. E Directiva ta consisti di Gloryenn Ridderstaat como Secretario, Kathleen Koolman como Tesorero , Amaury Angela y Jurgen Emerenciana ta Commisario.



Meta di e organisacion deportivo ta pa educa tur hungadonan, grandi y chikito, riba e normanan pa ta un miho persona den comunidad. Arikok ta un team diferente na otronan, diferente den tur forma. Tur hungado ta yama otro ruman y ta respeta otro na tur momento. SV Arikok a forma un team basa riba amor, respet y disciplina.

E ekipo di Arikok ta conta cu un cantidad di hobennan entre 13 pa 21 aña di edad cu ta train y preparando duro pa e siguiente campeonato di Junioren. Despues di a hunga 5 wega sin un uniform, dia recientemente a estrena nan uniform nobo, den presencia di e Director di NV ELMAR, esta Ing. Robert Henriquez y Pastor Dr.Theodore Orman di Iglesia Maranatha.

Awor tur fanatico por identifica Arikok na e colornan nobo di e ekipo cu ta e colornan Biña/blauwlicht. Team Arikok ta gradici tur su patrocinadonan, specialmente NV ELMAR y Dowco NV pa e uniformnan y Elton's Laundromat cu ta laba e uniformnan despues di tur wega.



Den e campeonato di AVB 2013-2014, e ekipo di SV Arikok ta encabesa e tabla di posicion cu 25 punto. Arikok tin 8 wega gana, 1 empate y 1 derota. Arikok a hunga tambe dia 24 di maart cual wega a ser gana cu e score di 1-0 .

"Ta masha importante pa nos sigui sostene nos ekiponan local, den un esfuerso pa nos comunidad por entretene nan mes den un forma sano, haciendo deporte. Ban nos tur ban apoya e ekipo aki", asina Wanda Broeksema a termina bisando.

Zaithyel y Zyqion Soekandar ta oro y plata pa BMX na Oldsmar, Florida





DEN e weekend di 21-23 maart a tuma luga e magno evento anual di BMX "Gator Nationals" na Oldsmar, Florida cu tabata un campeonato di 3 dia.

E evento organisa pa USABMX a conta cu participacion di alrededor di 1100 participante den e diferente categorianan. Un total di 202 manga di careda a keda registra den e campeonato aki di cual pilotonan tabata procedente di e diferente estadonan di Merca y di alrededor di 20 otro paisnan di mundo.

E rumanan Zaithyel y Zyqion Soekandar tambe a forma parti di un delegacion chikito di Aruba cu a participa na e campeonato aki y a destaca cu nan prestacion conkistando varios premio cu ta varia di oro, plata y finalista di 4 y 6 puesto.

Na banda cu Zaithyel a registra pa e categoria di su edad "Expert 16" el a registra tambe pa e categoria APro cu tabata un combinacion di Junior Elite y Elite. Pa prome biaha Zaithyel ta competi cu e grandi nan di BMX manera Maris Strombergs, Connor Fields, Sam Willoughby, Donny Robinson etc. Riba diavierna Zaithyel a yega te semi-final den e categoria aki y diasabra e no a clasifica. Apesar cu e no a logra yega final den e categoria aki si e la bataya ganando asina e experencia pa siguiente caredanan den categoria Junior Elite.

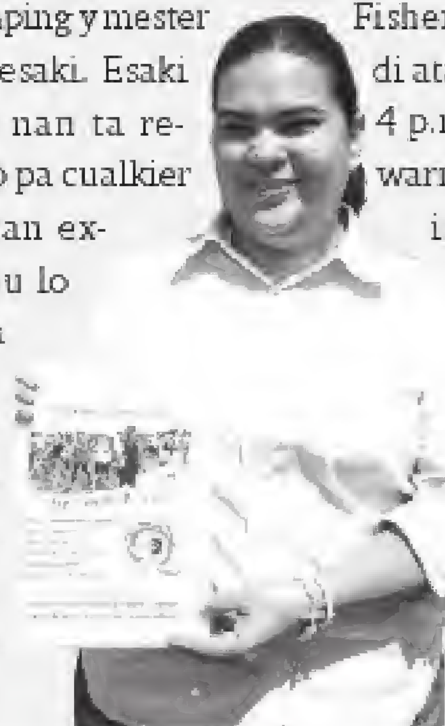
Riba diabierna Zyqion a gana oro den e categoria "15-16 Open". Den categoria "15 Expert" Zyqion a gana plata.

Riba diasabra den categoria "15-16 Open" Zyqion a finalisa na 5 lugar for di un total di 1 4 piloto. Den categoria "15 Expert" Zyqion a finalisa na di 6 luga for di un grupo di 34 piloto. Den categoria "16 Expert" Zaithyel a finalisa na di 4 Luga den un grupo di 37 piloto.

Riba diadomingo den categoria "16 Expert" Zaithyel a conkista oro den un grupo di 37 piloto, ganando asina entre otro su rival Colombiano Juan Carlos Diaz, kende tin varios titulo mundial pero tambe e Americanonan Tucker Rice, Justin Richmond y Ryan Pettigrew kendenan tambe tin varios titulonan mundial. Den categoria "15 Expert" Zyqion a finalisa na di 4 luga for di un grupo di 34 piloto. Sin duda e rumannan Zaithyel y Zyqion Soekandar a haci un tremendo papel y remarcabel tabata e promocion pa Aruba. Apesar cu nan a core bou nomber di nan team Mericano y sponsor Factory Team GHP, nan helm tabata di colornan di bandera di Aruba cu a haci e visibel cu nan ta pilotonan Arubiano. Team GHP y XCycles ta sumamente orguyoso di nan representantenan Arubiano cu a logra e puntuacion necesario pa por a rank Factory Team GHP na di 2 luga cu un diferencia di 1 punto entre di primer puesto den e campeonato aki.

Diadomingo awor 30 di Maart FAVI ta tene su "Walk with a Vision" fun walk and run 5 km

SRA. Sari Werner kende ta e tarapista di revalidacion di FAVI a duna di conoce cu nan meta ta pa cubri gasto extra cu nan ta enfrenta durante di aña cu lo por presenta inespera. Awor aki mes tin un grupo di mucha cu ta hopi mas activo y FAVI kier haci algo diferente cu e clientenan durante camping y mester prepara pa esaki. Esaki ta pone cu nan ta recauda fondo pa cualkier actividad nan extra tambe cu lo por presenta den aña. Favi anualmente ta organisa nan fundraising den lunanan di Juli pa Augustus pa cual fondonan ta bay den gastonan di proyectonan y actividadnan. Esnan cu kier participa den e caminata aki diadomingo 30 di Maart 2014, por tuma contacto cu FAVI na 5825222 of 5825051 tambe na Runners Aruba Emmastraat 3 telefon 5839966. Ta Sali di Fishermans hut pa 5.30 di atardi y ta registra pa 4 p.m. lo tin un Zumba warm-up pa 5 p.m. Minister di Asuntonan Social, drs. Paul Croes ta uni su mes cu FAVI pa asina yuda den e "Walk with a Vision" y apoyanan cu metanan cu nan tin nan dilanti.



Ranking pa e muchanan cu a cuminsa hunga Ping Pong na Sport Centrum San Nicolas

DESPUES di e torneo na Sport Centrum San Nicolas relaciona cu nos dia nacional Himno y Bandera , a sigui cu mas wega pa saca e ranking di e muchanan cu a cuminsa cu e practica di Ping Pong. Aruba Table Tennis Association (ATTA) ta mira hopi prospecto den e muchanan. Ta pesey mes di e manera aki door di traha riba e sistema di ranking lo keda stimula e grupo di principiante pa durante di entrenamento (y torneo) nan keda haci nan maximo esfuerso.

Practica ta sigui tur diamars y diahuebs den Sport Centrum San Nicolas . Pa mas informacion por yama na tel. 5848903 na Sport Centrum SN. IBiSA. E ranking entre e principiantenan ta e siguiente: 1. Jeramy, 2. Lohua, 3. Justin, 4. Loshain, 5. Jermeain, 6. Nethan.



FC San Nicolas kier felicita nan hungadonan hubenil

DIADOMINGO nochi nos ekipo di dama a gana nan prome wega - despues di hopi hopi tempo. Cos pa celebra y ta contento d'je. No ta importa contra cua ekipo nan a gana, pero mas importante ta pa compronde e lucha cu hiba pa nan yega aki. Nos/nan lema Nunca ..."Never give up".

Cu esaki tambe directiva di FC San Nicolas kier a felicita nos hungadonan hubenil di nos ekipo di damas, nan dirigentenan e nan mayornan y tambe di mes tur nos fiel fanatico, cu di comienso semper ta hunto cu nos. Hopi pabien cu e logro esaki. Por esaki ta algun chikito otronan, pero pa nos y esan cu sa con duro e lucha tawata e ta un triunfo mas grandi. Danki y sigui asina y sigui haci nos orguyoso.

Tambe nos kier informa cu actualmente nos ekipo di Division I ta na di 2 luga den e campeonato y nan tin hopi chens pa sali campeon y tambe despues clasifica pa hoodf klas. Si, ora esaki pasa despues di hopi hopi aña San Nicolas lo tin su representante den nos Division Honor. Ke hubo ...nos ta ban pey!? Ban San Nicolas, ban apoya boso yiunan.

Dies pa corda, keto bay nos ta buscando sponsornan pa nos tres ekiponan. Nos mester di sponsornan pasobra y peso financiero ta grandi y nos mester di ayudo cu esaki. Esan cu kier yuda nos cu sponsor of donacion por fabor tuma contacto cu nos via e-mail fcsannicolaas@gmail.com





Eprome torneo anual di Golf di AFMAruba.com

POR fin e dia ta yegando pa e gran AFMAruba Charity Golf Tournament! E lo tuma luga diadomingo awor, 30 di maart cuminsando for di 8or di mainta na Divi Links Aruba Golf Resort.

E meta di e evenemento aki ta pa recauda fondo pa haci donacion di Smart Boards na nos scolnan secundario. Smart board ta un borchi digital y ta sumamente necesario den cada scol. E ta e solucion cu ta promove siñamento, training y ta e prome borchi interactivo tres-den-uno.

E torneo a wordo acepta hopi bon den e comunidad di golf y ya tin un total di mas di 50 participante.

Danki na tur nos sponsornan cu ta Divi Resorts Aruba, Ling $ Sons Super Center, 7 World Automotive, Romar Trading, Fuel Sports Bar & Grill, y Samsom Bookstore.

Ainda tin espacio pa participa, por fabor registra cerca Yanel Olivero na: yanel.olivero@diviresorts.com.

Un cordial invitacion ta bay na tur participante pa un Happy Hour combina cu Wine Tasting cu Banfi di Romar Trading cu lo tuma lugar diabierna, 28 di maart for di 5or di atardi te cu 7or di anochi na prome piso di Divi Village Lobby. For di awor caba nos ta desea tur participante hopi exito cu e torneo aki.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

29/03/2014

1/3.. MUNDO TA UN MILAGER-MICHELANGELO KOOLMAN
2/1..A BAILAR – SOLO BANDA SHOW
3/5.. INVINSIBLE – U2
4/6.. LET HER DOWN EASY – GEORGE MICHEAL
5/2.. BREAKING THE WALL- ANGELO CROES
6/9.. ADORE YOU-MILEY_CYRUS
7/10.. SAY SOMETHING-A GREAT BIG WORLD—CHRISTINA AGUILERA
8/11.. GLOWING – D.A.
9/12.. COSITAS – LANDHA HENRIQUEZ
10/13.. YOU'RE MINE-MARIAH CREY-TREY
11/4.. LA FOTO DE LOS DOS-CARLOS VIVES
12/14.. WILD WILD LOVE-PITBULL_FEAT._G.R.L
13/15.. EVERY DAY-BIGGY BOY-UPGRADE MUSIC
14/16.. ME AND MY BROKEN HEART-RIXTON
15/17.. MI TIN UN AMOR-CASI ROOSJE
16/7.. DANCE FLOOR – NICK CANNON
17/19.. LA LUZ – JUANES
18/-- LAND OF SOCA-SASHA MELODY
19/-- TO LOVE SOMEBODY – MICHAEL BUBLE
20/-- JUNGLE –BUSY EARWIN

ON THE AIR : 4.00 – 6.00 p.m. HIT 94 FM

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Tayer di Abadá Capoeira Aruba den Sport Centrum San Nicolas

ABADÁ Capoeira Aruba ta presenta diabierna dia 4 di april un tayer di musica y instrumento di Capoeira. E tayer (workshop) aki ta tuma luga diabierna den e sala di gymnacio di Sport Centrum San Nicolas ,cuminsando pa 6:00pm te 8:30pm. Pa registra pa e worshop aki ta costa AWG. 25,=. Den e workshop aki lo tin splicacion di e instrument con nan ta wordo traha y toca. Tambe lo tin cantamento di canticanan di Capoeira na portuges.

Pa esnan cu no sa Kico ta Capoeira?. Capoeira no ta nada mas y nada menos cu un arte martial mas bien un self defense. E arte marcial aki ta data for di den añanan 1500. Pa mas informacion y pa registra por tuma contacto cu "Graduado Leon" Marlon Matthew di Abada Aruba na cell: 5935844. Of via E-mail: abadacapoeira_aruba@hotmail.com of Facebook: abada capoeira aruba .













Grupo di CATA 2014 a bishita L.G Smith's Steak & Chop House



RENAISSANCE Convention Center (RCC) diahuebs ultimo tabata anfitrion di e apertura oficial di Conferencia Anual di Turismo di Aruba 2014 (CATA). Durante di e apertura tabata tin presentacion di, CEO di ATA Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, representante di Aruba Convention Bureau Sra. Jerusha Rasmijn, representante di Imagen Digital Sr. Edgar Camilo Plazas, representante di MDE Consulting Group Sr. Manuel Caro, presentado di Cli-Max na canal di television internacional NTN 24 HORAS Sra. Harriet Hidalgo y Sr. Freddy Vargas Ministerio di Energia di Aruba.

Minister di Turismo y Transporte Sr. Otmar Oduber tambe a haci su acto di presencia pa asina completa e lista di personanan cu a presenta. Pa duna un toque cultural a entretene tur presente cu un baile tipico presenta pa Popcorn Dancers. Despues di e apertura oficial e grupo di invitado VIP a bishita LG Smih's Steak & Chop House pa un delicioso lunch den un ambiente ameno. Tur presente a haya oportunidad di cera conoci cu e Chef Cook nobo di LG Smith's; Kelvyn Garcia y alabes a admira e interior completamente renoba di restaurant ubica riba e di dos piso di Renaissance Mall.

Na final di e lunch a sigui pa un Scavenger Hunt den Jeep cu a wordo organisa dor di Aruba Tourism Authority (ATA).

Entre esunnan cu a hospeda den Renaissance Resort Aruba pa acudi na e apertura di e conferencia ta Carnival Tours di Argentina, Maral Turismo di Paraguay, Fakino Turismo di Venezuela, Lantours di Chile y hopi mas. LG Smith's Steak & Chop House y Renaissance Resort Aruba por mira bek riba un exitoso apertura di CATA 2014.

Riba fotonan adhunto un impresion di e lunch cu a keda organisa na LG Smih's Steak & Chop House.

ARUBA DOET 2014: 134 trabou y mas di 2500 boluntario activo







TEAM ARUBA DOET kier a duna un danki na tur hende cu a participa na ARUBA DOET 2014 y a haci cu esaki tabata un exito rotundo. ARUBA DOET a bira un exito enorme danki na e bon organisacion y preparacionnan di e directiva, organisadonan, docente y instructor di tur e fundacion, centro di cuido, asociacion deportivo y tur e scol cu a participa. Y no solamente esey pero tambe cu tur organisacion social por a conta cu e iniciativa boluntario di mas cu 2500 boluntario activo. E cantidad boluntario aki a inscribi nan mes den diferente manera como por ehempel grupo di amigo, compania completo, departamento di gobierno, team di colega y tambe como boluntario individual. Cu e sosten aki ARUBA DOET 2014 tabata un exito completo manera cu nos a spera.

Nos a mira cu tur trabounan a wordo cumpli y te hasta den cierto caso un trabou extra tambe a wordo haci. No solamente un 'baki di santo' a wordo construi pero tambe e 'berghok' y e gymzaal a wordo ordena, no solamente a verf hekinan pero e cura tambe a wordo drecha, no solamente e 'tribunes' a wordo drecha sino tambe e container a haya un bunita color di verf. E entusiasmo di tur boluntario tabata particularmente un importancia esencial.

Di ARUBA DOET 2014 un biaha mas nos a siña hopi y e enseñansa aki lo wordo hiba hunto cu nos pa e proximo aña como experiencia. Nos ta papiando principalmente di proteccion y siguridad di loke ta trata e trabou, pero tambe ta absolutamente necesario pa guia y comunica cu e boluntarionan. Na nomber di directiva y staf di CEDE ARUBA un biaha mas nos kier a gradici tur hende cu a duna nan maximo esfuerso na ARUBA DOET 2014. Y nos ta spera di wak boso bek na ARUBA DOET 2015 cual lo tuma luga ariba Diabierna dia 20 y Diasabra dia 21 di Maart 2015. Bishita www.facebook.com/arubadoet pa wak mas potret.

Accion di bario na SONRISA di Minister President algun siman atras ta trece resultado positivo

Padvindernan di SONRISA a haya un sede bunita diseña door di Minister Sevinger

UN accion di bario cu Prome Minister Eman a realisa algun siman pasa na Pavia cu a inicia na sede di SONRISA a pone trabou cuminsa lora pa e organisacion di personanan special tin un area adecuado cu ta wordo uza pa Padvinderij. Durante e bishita di Prome Minister Mike Eman na centro di SONRISA, el a haya un recorido riba un tereno net su dilanti cu ta wordo uza door di SONRISA pa entretene su clientenan cu ta miembro di Padvinderij. Awo, algun siman despues, cu cooperacion di Minister di Infrastructura Benny Sevinger, kende a haci e diseño special pa e tipo di eventonan aki, y cu cooperacion di boluntarionan di Aruba Doet, SONRISA awor tin su sede pa Padvindernan, mescos cu e otro organisacionnan di scout.

Diasabra Prome Minister Mike Eman y un delegacion a bishita e sede, pa mira con e trabou ta desaroyando. Na e ocasion aki e mandatario a recorda cu durante e bishita inicial a ricibi un lista di deseo di SONRISA di cual e parti di scouting tabata un di nan. E deseo aki a wordo pasa over pa Minister di Infrastructura Benny Sevinger, kende den forma hopi entusiasma a cuminsa traha riba e diseño, y inclusivo durante reunionnan di Conseho di Minister e tabata traha riba esaki pa por keda cla y wordo ehecuta. "Mi kier a duna un gradicimento grandi na Minister Sevinger y tur su ekipo di InfraTeam cu a acepta e reto di Aruba Doet pa haci un proyecto pa nos comunidad," Eman a splica e mainta aki. Prome Minister Eman a bisa cu e mes a keda impresiona cu loke su colega a pone riba mapa, mientras cu e tabata personalmente envolvi tambe den e trabou y alabes ta contento cu Gobierno no solamente a bin mira pero por a yuda tambe na realisa e proyecto cu tanto SONRISA tabata desea.

Thomas Tromp di SONRISA ta e persona encarga cu e grupo di padvinder di e hobennan special miembro di e asociacion aki. Hopi entusiasma el a conta di e trabou cu e ta haci cu e clientenan di SONRISA unda cu tur diasabra ta uza e tereno aki pa entrena e clientenan riba tereno di scouting. "E luga aki ta wordo hopi uza door di nos mesun miembronan tambe di Traimerdia, nan ta bin entretene nan mes den e area aki. Pero awor cu e trabou bunita cu a wordo haci aki, door di Minister Sevinger, nos ta hopi agradecido. Nos muchanan y henter e bario di Pavia lo bay gosa di e parke aki," Tromp a expresa. Y a agrega "palabra di agradecimento so nos tin .... mi tabata bin tur dia pasobra mi ta entusiasma cu e proyecto, specialmente cu awor nos ta bay celebra 24 aña cu SONRISA a wordo funda."

Tambe pa Prome Minister Mike Eman el a manda hopi palabra di gradicimento cu a scucha nan peticion y a percura cu el a wordo realisa asina lihe. "Masha danki na e proyecto," el a expresa na e mandatario.

E trabou pa ehecuta e proyecto pa SONRISA a cuminsa mas o menos 2 siman pasa cu planeamento di e proyecto y su ehecucion. Segun e boluntario, Richard Bargues, a bin ta trahando un siman intensivamente pa logra keda cla cu e trabounan. Pero tambe a bisa di ta impresiona riba e energia di Minister Sevinger, kende cada biaha ta bini cu un idea nobo pa amplia e proyecto. "Nos ta sinti un satisfaccion pa loke nos ta haci, pasobra nos ta hacie pa personanan special y cu nos ta haciendo algo bon," Bargues a comenta. El a splica cu e proyecto cu lo tin un linea for di cual e muchanan por colga y move di un caminda pa otro, ademas di blokhut.

Banco Central di Aruba (BCA) recientemente a revisa su estimacion di Producto Domestico Bruto (PDB) pa 2013 y su proyecion pa 2014

Turismo ta keda e pilar economico mas importante

BCA ta estima cu actividadnan economico den 2013 a expande cu 3,9% den termino real, pa un gran parti causa dor di un crecemento fuerte di e demanda turistico. Turismo stay-over a aumenta cu 8,3% mientras ingresonan relata n'esaki actualmente ta premira pa subi cu 6,1%.

E causanan principal di e crecemento aki tabata e mercadonan Venezolano y Mericano. Mientras cu e sector turistico a impulsa produccion domestico den 2013, retraso den ehecucion di varios proyecto grandi di inversion (entre otro Green Corridor, Ringweg 3, y e mudamento di waf di container) a impacta actividadnan di inversion di e sector priva negativamente den 2013.

Sinembargo, ainda tabatin algun proyecto grandi di inversion cu a wordo implementa na 2013, incluyendo e finalisacion di Ritz Carlton Hotel. Ademas, e reduccionnan significante den e tarifanan di awa (desde augustus 2012) y di coriente (desde november 2012) a causa un caida di 2,4% den e nivel di prijs general den 2013, cual a causa un efecto positivo riba e poder di compra di consumidor y consecuentemente consumo y tambe produccion economico den termino real.

Apesar di e crecemento dene nivel di e PDB den termino real den 2013, esaki ta anticipa pa keda bou di e nivel logra na 2008.

2014

Pa 2014, BCA ta premira un crecemento di e PDB den termino real di 2,7%. Un crecemento di 14,2% den actividadnan di inversion ta proyecta pa impulsa e crecemento aki.

Adicionalmente, e economia lo sigui wordo sosteni p'e sector turistico, cu ta anticipa pa ricibi un boost adicional di e apertura di Ritz Carlton Hotel for di november 2013 y e renobacion di e kambernan di Holiday Inn, cu lo drenta den operacion den 2014. Di otro banda, e ciere y renobacion di e Westin Hotel lo mitiga e boost aki. E aumento den inversion y e prestacion fuerte premira den e sector turistico lo aumenta e cantidad di personanan emplea, cual lo por causa un crecemento den consumo priva cu 2,0%.

E crecemento den consumo lo wordo contraresta parcialmente p'e subida recientemente di e prima di AOV y e ahuste den e suma di e categorianan di impuesto riba salario.

Pa 2014, e tarifanan di awa y coriente ta wordo proyecta pa keda sin modificacion. Adicionalmente, no ta spera cambionan grandi den prijsnan internacional di crudo y cuminda. Pesey, BCA ta calcula cu e averahe di inflacion loke modera na 0,5% den 2014.

E balansa di pago actualmente ta calcula pa registra un surplus di Afl. 55,6 miyon na 2014. E surplus ta atribui parcialmente na un entrada mas halto di e asina yama Foreign Direct Investment (FDI), un continuacion di e crecemento di ingresonan di turismo, y fiansanan di Gobierno den exterior.

Sinembargo, e deficit premira di e sector petrolero, causa principalmente pa importacion di mineralnan pa uso domestico, lo tin un efecto negativo riba e balansa di pago.

E coberturanan di e reserva di divisa di e pagonan relaciona tanto cu importacion como e cuenta coriente ta premira pa permanece na un nivel adecua pa 2014.

RIESGO

Riesgonan negativo pa cu e proyeccion presenta di e PDB ta keda existi, incluyendo posibel retraso den e ehecucion di proyectonan di inversion planea y un situacion internacional debilita.

Tambe, turismo potencialmente por wordo afecta p'e desaroyonan socio-politico den e mercado importante di Venezuela. Di otro banda, un mehoracion mas grandi cu locual ta premira di e economia mundial y un reapertura di e refineria lo por mehora e resultado estima di e PDB y di e balansa di pago.

Pa loke ta trata inflacion, e riesgonan principal positivo of negativo ta relata mas na desaroyonan fuerte inespera di prijsnan internacional, manera di crudo y di cuminda.

Un ehempel di esaki ta incertidumbre geo-politico, cu lo por aumenta prijs di crudo hopi mas cu actualmente ta wordo proyecta.

E cuadronan completo di e proyeccion di e PDB a wordo actualisa den BCA su asina yama "Economic Forecast Monitor" (EFM) cu ta obtenibel riba nos website.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Trabou social ta ensera trabao pa e ser humano, nos mester mustra cu nos ta "CARE"

RECIENTEMENTE Parlamentario Mervin Wyatt-Ras tabata presente na un anochi informativo na Universidad di Aruba, organisa dor di studiantenan di social work. Esaki en conexion cu dia mundial di trabou social.

E tema di e celebracion mundial di trabou social e aña aki ta crisis social y economico ta rekeri solucionnan di trabou social. Aki ta necesario igualdad, haci posibel cu nos poblacion tin un bida sostenibel, crea participacion den nos comunidad, facilita un comunidad cu ta CARE, pues cu ta cuida pa otro, respet pa diversidad y pa conecta hende cu otro.

Wyatt-Ras a sinti honra di por a ser invita pa e evento y ta mira cu trabou social na Aruba ta hayando atencion ariba un nivel halto di educacion. Un pabien ta bay na e studiantenan, espacial Tirzlyn Kolfin cu a organisa e evento.

Wyatt-Ras mes cu ta procedente di e area social a admira cada un di e oradornan, esta sr. Winklaar, Sra. Polo, sr. van Geest y Sr. de Rooy.

Por constata cu e diferente profesionalnan ariba e tereno social tin curason pa nan trabou, ta mira cu ta di importancia di acepta hende cu nan diferencia y cu ta necesario pa instancianan ariba diferente tereno social por coopera y traha hunto. Tanto pa loke ta trata nos hende special, nos hendenan cu tin un dificultad emocional-psicologico/psikiatrico tambe na scol.

E anochi tabata mas special cu e mayor cu a conta di su experencia cu su yiu despues di un accident y cu e tin cu cana diferente caminda pa yudansa pa su yiu y cu esaki no ta facil, pero cu e ta sigui lucha pa su yiu.

Aki Mervin Wyatt-Ras ta realisa su mes cu apesar cu nos tin un variacion di instancianan cu ta duna ayudo na personanan cu nan situacion specifico tog ainda nos tin cu orienta riba otro posibilidad nan. E ta spera cu lo tin mas actividadnan den e mundo social y estudionan ariba e nivel aki pa asina por sigui eleva nivel di trabou social y sigui engrandece atencion pa e ser humano den nos pais. Nos mester sigui construi un comunidad cu na un forma structura ta cuida su hendenan den tur sentido di palabra sea e ta hende muhe como hende homber, esnan den un situacion menos faborabel, nos grandi nan, nos muchanan y hobennan, nos personanan cu un of otro limitacion y nos personanan cu un dificultad psicologico-psychoartico. Un pabien ta bay na tur trahado ariba tereno social sea paga of no paga y hopi forsa cu e bon trabou y ainda falta. Nos tin cu sigui crea un comunidad cu ta stima y cuida su hendenan! Nos tin cu crea un comunidad cu ta CARE!



APA su Asina Yama "Operation 59" cu Final Feliz





LOKE awe ta conoci na APA como "Operation 59", debi na e punto di localisacion di e velero rescata e siman aki, 12.59 N, 070.59 W di Aruba, 59 miya leu for di Aruba, a culmina cu un final feliz.

Sr. Efrain Boekhoudt y Sr. Patrick Geerman di Kuststation di Aruba Ports Authority, cu a scucha e prome yamada di e Capitan di e velero, Sr. Mathew Church di Canada, den cooperacion cu varios otro instancia, y despues di 36 ora, a logra trece e dos naufragonan, Matthew Church di Canada y Ronald Stocken di Inglatera, aden sano y salvo. Ta di remarca cu esaki ta prome biaha den historia di APA cu a scucha un yamada for di un barco asina leu for di nos costanan, segun Boekhoudt. "Ni barconan crucero cu tin aparatonan hopi sofistica tin un reach asina leu."

Durante di e bishita di Church awe tardi na APA, den compania di Sra. Marlene cu a ofrece pa tuma ambos persona den cas pa yuda nan recupera nan forsa prome cu regresa nan pais, a obsekia nan un macutu di cortesia di Aruba Aloe, cu ta contene e conocido premium, medical grade burn crème, Alhydran; SPF 50+ sunscreen Broad Spectrum; After Sun Skin Repair Lotion; After Sun option- Burn Aid Gel; Pure Aloe Vera Gel; Special Care lotion y e Refreshing Shower Gel. Alabes nos Director Nautico, Sr. Irvin Gil na nomber di gerencia y personal di APA a desea nan tur cos bon y un pronto recuperacion.

A base di resultado di 2013 Dienst Huur- en Consumentenzaken tin un lista di tur empresa cu a falta derecho di consumido



A base di registracionnan haci na 2013, Dienst Huur- en Consumentenzaken a compila un lista di nomber di empresa cu mas tanto biaha a comete un sorto di infraccion contra leynan cu ta trata proteccion di consumido. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta registra tur keho di consumido pa asina entre otro por acumula inteligencia riba e sorto di iregularidad cu ta sosode cu e consumido. Ademas di keho di consumido, empresanan tambe ta yama Dienst Huur- en Consumentenzaken pa informacion of conseho riba store policy, implementacion di garantia segun ley of condicionnan di contract. E intencion ta pa por uza tur e informacion aki pa por sigui e desaroyo riba mercado di cerca.

Den 2013 Dienst Huur- en Consumentenzaken a registra total 125 keho di consumido, di cual 46 registracion tabata pa informacion general con pa atende cu nan keho, 56 a pidi pa intermediacion pa yuda resolve e keho, 22 tabata kier registra un iregularidad cu a sosode cu nan. E luna cu a registra mas caso tabata Augustus 2013. Promedio a drenta 10 caso pa luna y e keho ta trata un suma promedio di mas of menos AWG 4900 pa cada caso.

A base di cada keho Dienst Huur- en Consumentenzaken ta evalua e keho y si constata cu berdaderamente e negoshi a comete un infraccion, Dienst Huur- en Consumentenzaken ta avisa e negoshi pa remedia esaki mas pronto cu ta posibel.

E keho cu mas tanto a sosode tabata pa motibo cu e servicio no a keda entrega of apenas un parti, specialmente na garashi di auto, companianan di construccion, etc. Hopi keho tabata tocante producto defecto y negoshi cu ta nenga di cumpli cu garantia. Un otro keho cu ta sosode ta tocante condicionnan di pago riba e acuerdonan di credito huurkoop. E casonan aki ta en total 24. Mas caso a bin di e sector di tiendanan cu a bende aparatonan electronico sigui pa garashi di auto y servicio di telecomunicacion of Internet. Un otro sector cu hopi registracion di iregularidad a drenta tabata di biahe, pero di locual mayoria tabata pasobra e compania 'Dutch Antilles Express' a bay bancarota.

Dienst Huur- en Consumentenzaken su obhetivo ta pa entre otro cuida e interes di of brinda proteccion na e consumido mediante control y promocion di comercio husto entre negoshi y consumidor y tambe conscientisa e consumido riba su derecho. E consumido su derecho ta amplio y ley ta protehe e consumido riba diferente aspecto ora ta trata compra di producto of uzo di servicio.

Pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of comparti un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Marilyn Maduro lo core e siman aki na IAAF World Half Marathon Championship 2014 na Copenhagen



E hoben Marilyn Maduro a biaha e siman aki pa atende e IAAF World Half Marathon 2014 cu lo tuma luga e aña awe diasabra dia 29 di maart na Copenhagen, Dinamarca. Esaki ta promebes cu un careda di e taya aki ta habri pa coredonan en general. E IAAF ta organisa caredanan desde 1992 y el a crece bira un di e caredanan den cual atletanan di mas grandi ta participa for di rond mundo.

Ta spera participacion di mas di 30.000 participante for di cual 300 ta top atletanan. E careda lo cuminsa y termina dilanti di e "Christianborg Castle" y ta conta cu un ruta di 21.09 km.

Marilyn Maduro a cuminsa core activamente pa un aña caba y a participa na diferente ½ marathon y race na Aruba. E ta train y core distancia nan di half marathon te cu 5 km. Tambe el a yega di participa caba en e Miami Half Marathon y e Toronto Waterfront Half Marathon caba.

Marilyn Maduro ta prepara pa e reto cu e tin su dilanti y kier a gradici Robert y Grace Leeuwe di Delphi Watersport NV cu a sponsor e su outfit.

Nos ta desea Marilyn Maduro tur clase di exito den e IAAF World Half Marathon Championship 2014 den cual Aruba lo ta bon representa. Riba e potret por mira Marilyn den accion y hunto cu e team di Delphi Waterfront NV.

Diadomingo dia 23 di maart 2014, na UNOCA

Presentacion di Bencho ta rebeldia di Olga Buckley





Banda di su dos tomonan di poesia Curashi na 2002, cu cual, nos por bisa, Olga Buckley a debuta den mundo di literatura Arubiano na Papiamento, y Sin wak patras na 2008, Olga a dedica su mes na publicacion di obranan narativo, esta prosa, tambe. Su prome obra riba tereno narativo ta Bencho ta dual na 2006, sigui pa Bencho ta gana un bais na 2008. Cu e obra cu nos ta presenta awenochi Olga ta yega na un trilogia di Bencho. Mi ta bisa yega, pasobra mi no sa si lo sigui pa un tetralogia (esta, cuater obra) y, ken sa, te hasta yega na un pentalogia (cinco obra) tocante Bencho, cu como ultimo resultado e prome saga literario Arubiano, esta e saga, e cronica familiar di Bencho Kock. Manera nos sa un saga ta un naracion di historia di un of mas personahe, hopi biaha relatando historia di e famia pa diferente generacion.

Si den Bencho ta dual nos ta topa un Bencho cu ta pega soño den mondi y ta biba un aventura soña, den Bencho ta gana un bais nos ta drenta cu mas profundidad den e bida di un mucha Arubiano di mas o menos diesdos aña den un situacion basta conoci na nos isla, esta esun di e mucha cu no conoce su mama, cu ta biba cu su wela y cu ta pasa den tur e cataclismonan cu un bida asina ta trece cu ne. Manera den un tragicomedia, na final di e obra berdad Bencho ta gana un bais, pero e ta perde su wela.

Mi ta trece esaki padilanti, pasobra na cuminsamento mi a bisa cu Bencho ta rebeldia ta forma un trilogia tocante Bencho, aunke e uzo di e palabra trilogia no ta completamente corecto den e caso aki, pasobra Bencho ta dual ta mescla un parti chikito di e naracion tocante Bencho (mas di un novela cortico) cu un cuenta di hada yen di magia y fantasia, yegando, si nos mira bon, te hasta na un fabula.

Bencho ta rebeldia ta cuminsa cu entiero di e wela di Bencho, Ma Chia, y como lector bo ta puntra bo mes: "Ta con e Bencho cu nos a conoce den Bencho ta gana un bais ta bay sigui biba sin su mama wela?" E titulo di e obra ya ta pone nos riba un pista kico nos por spera di Bencho den e caso aki, esta awor cu el a keda su so riba mundo. E autor ta relata esaki ya den e prome capitulo bisando: "… E homber bisti na preto ta bolbe coy e tapa, e ta pon'e rib e caha y e ta draai e seis schroefnan un pa un cera e caha. E momento aki ta keda graba den Bencho su memoria pa semper. Ta e momento cu e ta realisa cu el a keda su so riba mundo."

Pero ta te ora nos lesa un bon parti di e obra nos ta bin comprende ta cua ta e rebeldia mes di Bencho y con fuerte e rebeldia ey ta. Olga Buckley ta coy e lector na su man, gui'e den e bida exteriorisa di un mucha homber Arubiano teenager, drentando den adolescencia, confrontando e lector cu elementonan tipicamente Arubiano, den un mundo social geografico tipicamente Arubiano, por ehempel tur loke ta sosode rond di Bencho na scol, y cu paisahenan yena cu aspectonan di cultura Arubiano, e.o. su uzo di idioma, sin profundisa mucho den e desaroyo caracterologico di e personahenan. E caracternan ta keda simpel y sin detaya e pensamentonan, manera ta sosode den un monologo interior. Y no ta necesario tampoco, e obra ta dirigi riba hubentud Arubiano, Olga hasta ta dedic'e na su nieto Maximilian. Pero como persona adulto mi mes a lesa e obra den un solo tiro: bo ke sigui sa ta kico ta bay pasa cu Bencho. Olga ta un autor cu hopi bista pa detaye na tur sorto di manera. Asina nos cuminsa lesa e obra, e autor ta mustra nos e situacion cu luho di detaye, mustrando situacionnan sociocultural tipico di Aruba y di hende: "E misa ta yen di hende. Un rij basta largo ta move poco poco bay dilanti. Por weita casi tur maestro y hopi mayor di Scol Trinitaria. Un señora cabey shinishi ta cana bay bin. E ta carga flor hiba dilanti. Tin hopi flor. Tur e bankinan dilanti di altar ta yen di bouquet di flor cu krans. Mayoria di bouquet cu krans tin cinta cu palabra skirbi cu glitter riba nan. E caha di morto ta habri te na mita. Ma Chia su cabey ta nechi peña. Su boca pinta ros ta habri un poco asina den un sonrisa leve. Su mannan ta crusa riba su pecho. E pipitanan di e rosario ta luci manera perla memey di e huñanan pinta den un colo ros cla. E sirbido di misa para na cabes di e caha casi no por carga e cruz grandi. Bencho ta para banda di dje, un poco scondi tras di e cashaca biña cu blanco." Un tiki despues nos ta lesa: "E lessenaar di Meneer Tromp ta yen di cos. E copi di koffie bashi tin un capa di stof riba dje. E sker den e copi a chupa asina hopi koffie, cu e mes a bira preto. Musca ta fiesta riba e pida pan cu Meneer Tromp tabata come ora nan a drenta klas. E potret di Meneer Tromp riba e baki di potlood preto ta parce di tempo cu e mes ta bay scol ainda. E curason pinta den "Mi … papi" riba e baki a blikia casi ful. Ni e cabey di Samantha, sinta su dilanti, no tin mes hopi krul cu e papelnan riba lessenaar di Meneer Tromp." Un otro imagen tipico di nos cultura presenta cu luho di detaye ta e siguiente: "'Bin, mi yiu, bo cuminda ta riba mesa. Laba bo man pa bo come', Shon Chela ta invita Bencho. E holo di pisca ta pone su stoma gruña duro. Bencho ta core sinta, hala e stoel un tiki mas cerca di e mesa. Su dilanti tin asina un rabo di pisca cu funchi. Riba e pisca tin saus cora cu siboyo. Bencho ta hala e siboyo un banda. Cu su forki e ta kita e cuero cora di e pisca. E carni ta blanco y moli. E ta kita pida di e pisca di e weso. E ta cera su wowo pa saboria. Pa un rato e ta lubida tur e preocupacionnan di e dia ey." Como lector bo boca ta gewoon core awa, asina e efecto ta!

Mescos, aki aya e curason poetico di Olga ta habri tur cu tin pa e lector: "Solo ta cuminsa pusha e nubianan un banda pa mustra su cara. Bencho ta cay sinta riba e pier poco mas leu di e luga unda el a sinta e prome biaha, cara pa e yatenan. Su bista ta bolbe busca e punto di mas leu riba lama den horizonte. E ta puntra su mes si un hende lo por landa te na unda lama ta caba. E ta loco pa sa kico lo tin tras di e punto unda shelo ta topa cu lama. Horizonte, manera Meneer Vermeer ta yama e liña ey. Brasa habri e ta laga e holo fresco di lama drenta su pulmon." E obra ta bon presenta, e ta cosi y empasta, cu un kaft cu por desafia tempo y trato, un diseño grafico profesional y cu un tipo di letter cu no ta cansa bo bista. E ilustracionnan ta proyecta e forma di mira mundo di un hoben. Tin algun in coreccion masha chikito, pa cual por culpa ami tambe, y cu lo mester coregi den un siguiente edicion. Mi ta spera cu e obra Bencho ta rebeldia lo cay den bon tera cerca hubentud di Aruba, Boneiro y Corsou (y nos hobennan na Hulanda) y mi kier a felicita Olga cu e produccion aki. Final di e obra ta haci mi pensa cu di berdad lo sigui un di cuater tomo di Bencho Kock, yegando asina na un tetralogia. Masha danki.

Earth Hour Aruba cu diferente evento pa grandi y chikito

SIMAN pasa, representantenan di Earth Hour Aruba Community Group (EHACG) oficialmente lansa e campaña di Earth Hour 2014.
For di aña 2011 Aruba ta un país cu ta participa oficialmente n'e evento global di Earth Hour. EHACG ta afilia na e organización Earth Hour Global y WWF y como tal t'e instancia cu ta organiza y coordina evento di Earth Hour na Aruba.

Earth Hour 2014 lo tuma lugar diasabra 29 di maart próximo y e ceremonia di pagamento di luz lo ta pa 08: 30 PM (ora local di Aruba). Meta principal di Earth Hour ta concientisacion y accion.
Dor di haci e acto di paga e lus pa 1 ora largo ya caba ta muestra cu nos ta consciente cu di un forma boluntario nos por haci algo p'e planeta aki.
Durante e ultimo añanan a pone enfasis pa no solamente dedica un ora na nos planeta, sino despues tambe: Beyond the Hour (60+).
Pues despues di e ora mester cuminsa cu accion pa cu e resto di e aña benidero. Comunidad y empresanan por traha nan plan di accion pa un desaroyo sostenibel. Ideanan tin hopi riba internet.
Manera cuminsa na reciclahe, usa energia na un manera mas eficiente, tene Aruba limpi, usa awa y coriente na un manera mes consciente, coopera na proyectonan boluntario etc.
Mundialmente miyones di persona den mas di 160 pais lo uni e aña aki atrobe pa participa na Earth Hour.
E tema pa Earth Hour p'e aña aki ta: "Be A Superhero for The Planet", y ta enfoca grandemente riba mucha- y hobennan cu e meta pa stimula nan pa nan tambe por fungi como protectornan di nos medio ambiente.
P'e celebración di Earth Hour, EHACG ta organizando dos evento grandi:

Earth Hour Superhero Fun Walk
Tur hende ta keda cordialmente invita pa participa n'e Earth Hour Superhero Fun Walk cu lo ta un caminata pa grandi y chikito.
E caminata lo ta dia 29 di maart 2014 y ta start na Stadion Guillermo Prospero Trinidad y lo pasa via Vondellaan y pa después subi Linear Park y lo termina na Fort Zoutman.
E caminata lo inicia pa 06:30 PM di atardi. Tin cu paga un contribución chiquito cu ta inclui un t-shirt di Earth Hour gratis.
Tur mucha ta invita pa bin n'e caminata den disfraz di nan superhéroe faborito. Carchinan pa participa n'e caminata ta obtenibel na IBISA y tambe na Demart Promotions (Morgenster 41-B). Y tambe por tuma contacto cu integrantenan di EHACG, Ana Maria Martinez via tel. 733-9316 y Tracey van der Biezen via tel. 594-1134.

Earth Hour "Lights Out" Event
E aña aki un bes mas lo tin un evento special n'e landmark oficial di Earth Hour, esta Fort Zoutman. Tur hende ta keda invita pa asisti n'e evento aki cu lo inicia pa 08:00 PM.
Pa 08:30 PM lo paga e lusnan di Willem III Toren y p'asina e ceremonia oficial por cuminsa cu entretenimento musical cu e.o. integrantenan di Banda Melodia. Tambe lo tin diferente evento pa mucha y lo tin un bar y cushina bon surti.
Aruba henter ta keda invita pa participa na Earth Hour. Esnan cu pa un of otro motibo no por partcipa n'e eventonan oficial, ta wordo encurasha pa participa den nan propio forma, p.e. dor di paga lusnan na cas y tambe pa haci uso di e momento pa compromete nan mes na tuma iniciativanan pa por proteha nos medio ambiente.

Consulado di Colombia ta presenta su programa educacional y informativo pa e aña aki den forma di tayer

CONSULADO di Colombia kier participa na tur residente di Aruba, specialmente Colombiano cu lo tin e posibilidad e aña aki di asisti na un of otro tayer. Tur tayer ta wordo duna na e consulado mes cu tin como adres: Julianastraat number cuatro y ta di 7:00 te 9.00 p.m. Cada tayer ta na encargo di profesionalnan den nan area social. Entrada ta gratis pero ta pidi pa registra na e Consulado.

*Tayer number 1: Muchanan cu tin necesidad special
E meta di e tayer of workshop aki tin como meta di informa e comunidad Colombiano residencia na Aruba tocante e muchanan cu tin necesidad special, cua ta e caracteristicanan, nan potencial y loke ta importante cua ta e Fundacionnan cu ta duna apoyo aki na Aruba. E fecha di e tayer aki ta 24 di april 2014.

*Tayer number 2: Violencia Domestico
E meta di e tayer aki ta pa informa e Comunidad Colombiano di e problema grandi aki den nos comunidad, e caracteristicanan mas principal, e consecuencia na nivel personal y familiar, y e Fundacionnan existente cu ta duna apoyo aki na Aruba. E fecha di e tayer aki ta Mei 29 – 2014

*Tayer number 3; Alcoholismo y Adiccion na Droga
Meta di e tayer aki ta pa informa e Comunidad Colombiano tocante e problema aki cu ta afecta nos Comunidad Colombiano cu ta residencia aki na Aruba, y di busca alternativa, grupo cu ta brinda guia y apoyo na e adictonan y nan famia.

Fecha di e tayer ta Mei 29 - 2014

*Tayer number 4: Salud Laboral
Meta di e tayer ta pa informa na e inmigrantenan Colombiano di e importancia di Salud Laboral den e area di trabou mas principal, prevencion di e risiconan social, emocional, psicologico y fisico.

Actividad pa mucha
Ta organisa e actividad: VEN A JUGAR CONMIGO; e lo tuma luga na e Consulado di Colombia, pa tur mucha y famia, Colombianonan uni den famia, pa celebra dia Universal di mucha. Fecha pa e actividad aki ta November 20 - 2014

Radisson Aruba a Celebra Dia Internacional di Hende Muhe



MANERA ta custumber, tur aña Radisson Aruba Resort, Casino & Spa ta brinda honor na tur colega femenino na ocasion di Dia Internacional di Hende Muhe. E celebracion a tuma luga den forma di un lunch elegante den Grand Caribbean Ballroom dia 7 di maart ultimo. Tur e damas nan presente a disfruta di un buffet extenso y delicioso cu a wordo prepara pa e ekipo culinario di e resort. E miembro nan masculino di e team ehecutivo a percura pa malcria e damas nan ariba nan dia door di ofrece servicio cordial y atento. Director di Recurso Humano, Glenn Farro a yama tur presente bon bini y a expresa palabra nan di admiracion pa tur colega femenino cu tur dia ta traha duro pa logra cos nan grandi tanto den nan rol profesional como tambe den nan bida personal. E aña aki tawata tin como orador invita señora Angelique Salsbach kende a presenta tips nan valioso di nutricion y a stimula tur presente pa biba un bida mas saludabel. E celebracion a culmina cu reparticion di algun premio special, resultando asina den un otro evento informativo y placentero.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Rafael Ras

Gradicimento ta bay na tur dokter, enfermeronan y coleganan di dialyse afdeling, un danki special pa Dr. Wassenaar, Dr. Jonkhoff, Dr. Garcia y Dr. Kock. Danki grandi na staff y personal di Lite Life pa un tremendo trabow y na personal y staff di Dr. Horacio Oduber hospital. Un danki na un y tur cu tabata cu nos y a compaña nos na e momentonan dificil, na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, yamadanan. Danki for di profundo di nos curason, boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos
Nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 29 di maart, diaranson 2 di april y diasabra 5 di april 2014 pa 7'or pm na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

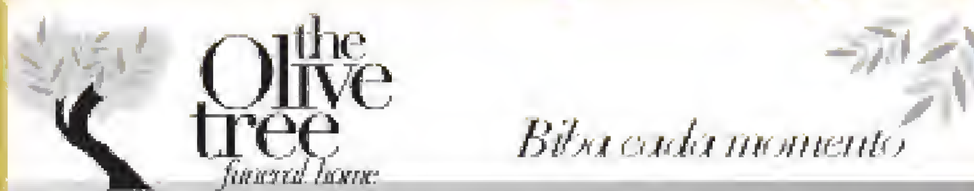
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos mama:



Alice Irene Lampe

Gradicimento y un danki na un y tur cu tabata cu nos mama y a compaña nos na e momentonan dificil, na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, yamadanan y na personal y staff di Dr. Horacio Oduber hospital, piso 2. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y trato.

Danki for di profundo di nos curason, boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos
Nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diadomingo 30 di maart pa 5.30 pm, diamars 1 di april y diahuebs 3 di april 2014 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Despues di misa lo tin un rosario na cas: Kas Ariba # 44, Sta. Cruz
Na nomber di su yiunan y famia



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

A fayece

Segundo Dirksz
01/01/1934-27/03/2014

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 1 di April pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"I am the resurrection and the life."
John 11:17-44

Msgr. Luis Antonio Secco, The Diocese of Willemstad, the priests of the Diocese, the family and the parishioners of St. Paul's Conversion Parish, Saba, Dutch Caribbean would like to announce the untimely demise of



REV. FR. DANILO A. PASTOR

Parish Priest of St. Paul's Conversion Parish, Saba, Dutch Caribbean. Fr. Dan was staying at the parish rectory of the Immaculate Conception Parish, Sta. Cruz during his medical treatment.

We would like to cordially invite the parishioners of Sta. Cruz and the Filipino Community of Aruba to assist in the Holy Sacrifice of the Mass and Necrological services that will take place on Monday, March 31 at 8:00 P.M.

May we request all the faithful to pray for the eternal repose of the soul of Fr. Dan Pastor.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv Noord N.V.

Pariba di Brug: S. Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



PRICILLA PATRICIA SCHWENGLE
mihor conoci como " Lisa of Liesje"
* 05-12 -1974 - †25-03-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Resultado di Loteria

CATOCHI	2:30	0735-8001-7250
	9:00	5480-1318-1346
BIG 4	2:30	0595
	9:00	6153
ZODIAC	2:30	1926 Capricornio
	9:00	8351 Aries
LOTTO DI DIA		01-29-28-21-30
MINI MEGA		14-02-15-06- MEGABALL 11

DIARIO
5480
1318
1346

SUPER FOUR
6153

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 - 31 Maart 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.59	1.61	1.63
Engelse Pond Sterling	2.90	2.95	3.01
Zwitserse Frank per CHF. 100	200.99	201.71	202.51
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	172.35	173.92	175.67
Euro per XEU. 100	242.84	245.05	247.52



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Homber a corta su curpa ora cu el a kibra vitrina

Polis di San Nicolas a bay diahuebs 09.07, na e negoshi Provoke, caminda un homber a herida su mes na e vitrine. Eynan Polis ta topa cu e homber na sanger y ambulance tabata trate. E tabata bou di influencia di alcohol of otro droga. Despues cu ambulance a dune prome auxilio, nan a hiba poli.

Cas na Juwana weg a haya bishita indesea

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 02.25, na un cas den Juwanaweg na unda ladronnan a drenta den un cas. Eynan e habitante V.A.M, ta bisa cu 24, mas o menos 02.15, el a bin cas y a mira cu ladronnan a listra den su cas.

E ta bisa cu nan a rebolria den dos camber . Segun su declaracion, el a haya e porta patras di palo kibra y tambe e slot di e porta. El a controla e cas perono sa sigur kico ta locual cu e ladronnana bay cune.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo pasenshi tan a prueba,sea bo ta logra of kibra, bo ta wordo motiva door di otronan pa haci mihor.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta tempo pa coordina bo mes, bo tin etendencia di ta cunfundi.Canaliza bo energia den algo cu ta importabo .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No mete den trabao di otro persona a ménos cu nan ta implorá o suplicá. No pone bo confianza den esnan cu no por mihor cu bo.. Libra di bo mes di carga cu ta pertenesé na bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo tin conocemento di poder di palabra, haci bon uso di dje specialmente cu bo sernan stima. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo amigonan di trabao tab o mihor motivasion pa traha riba proyectonan grandi.Traha den union pa tin exito

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ser mas práctico encuanto bo tareanan pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá. Si bo keda enfoca y busca resultado .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta mas druk y mester duna mas importansia na loque mester bin prome.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
[illegible] ta meresé i cu bo esfuerso bo a gana, sino semper bo lo keda atras y lo no progresa..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tuma bon conseho di un persona mas mayor cu bo, bo lo benefisia y por probecha di dje y gosa di si compania sea e ta bo tata of omo.

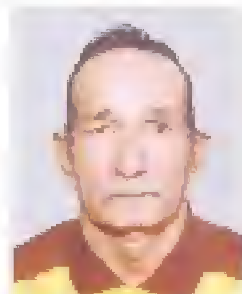
Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo espirito motiva pa locual bo por hasi ta bay ta un logro y bo lo ta satisfecho cu esaki..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo cas ta pidiendo un renobacion, tuma axion awor pa e no bira mas deplorable. Hasi cambionan den dje.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Actividatnan romantico ta na caminda cu bo persona stima sibo no a tope ainda e ta hopi serca ta hasi den trankilidad di bo cas, lo ta mihó i esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuch'é i sigui su consehonan. .

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme c boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece :



Camilio Werleman
Mihor conoci como
" Camichi of Camiew "
*17-07-1944 †26-03-2014

Na nomber di su mayornan:
† Florentino y † Petra Werleman-Dirksz

Na nomber di su rumannan:
†Serapio & Juliana Werleman-Werleman
†Andrea & †Ignacio Werleman-Werleman
†Mario & Ethel Werleman-Yarzagaray
†Fransisco Werleman
Reineria & †Bernadino Paesch-Werleman
Mouricio Werleman
Adriano Werleman
Enrica & Genaro Morillo-Werleman
Elsa & †Felix Dubero-Werleman
Jacentha & †AngelKock-Werleman
Juliana Werleman & Maldo Marin
Leopoldo & Dianna Werleman-Henriquez
Ina Werleman & Domingo Dania

Su subrinanan stima:
Jairo Dania
Jean-Pierre Werleman & Milene Croes y famia
Germain Werleman

Sobra Sobrino Stima:
Sergino Dania & Jairene Dania

Primo meskos ruman:
Kees Werleman & famia

Demas primo y primanan, sobrino y sobrinanan, sobra sobrino y sobra subrinanan stima tanto na Aruba y Hulanda

Su iha: Judelka Ras

Coleganan di : Colinchi Heavy Equipment, especialmente Mark Varis y famia

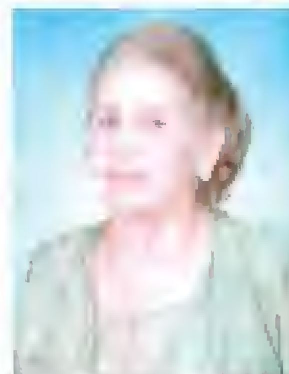
Demas famia: Werleman, Paesch, Morillo, Dubero, Kock, Marin, Henriquez, Dania, Danje, Croes, Geerman, Dirksz, Maduro, Angela, Gomez, Varis, Emerenciana, Delaney, Flanegin, Ras, Rosario, Irausquin, Jacobs, Yarzagaray, van Vlucht y demas famianan na Aruba, Corsow, Bonaire y Hulanda.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di intiero cual lo tuma lugar diasabra 29 di maart 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz pa Santana Catolico na Sta Cruz. For di 2'or di merdia e restonan mortal di " Camichi " of " Camiew " lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 28 di maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero agradecido pa e bendishon cu Dios a duna nos pa por a disfruta y comparti momentonan inolvidabel cu ne, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, nos amiga, consehera y wela:



Sra. Vda. Lucrecia Elsa Krosendijk-Dubero
mihor conoci como "Mama Elsa", Esha
*23-11-1929 †21-03-2014

Na nomber di su yuinan:
Mercedes (Mavis) y Buchi Lopez-Arendsz
Michael (Rudy) y Esther
Giovanni (Ivan) y Luz Elvira

Nietonan:
Andry y Jenniree, Ilan y Jessica
Meredith y Erwin Bakker-Arendsz na Hulanda
Irving y Sharine Arendsz -de Groot na Hulanda
Merelee, Giovally Nohaly y Daryl Lue, Nathiani, Luelgy, Miguel de Angelo y Giovanny Jr.

Su 5 bisanieto na Hulanda
Ex-nuera: Anna Dubero
Tantanan:
Olga Arends y famia
Maica de Freitas y famia
Prima y primonan, acto prima y acto primonan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, amiganan di Grupo di Orashon y Carismatica.

Swa y Cuñanan:
Coby Krosendijk, sra y yuinan
Ali Krozendijk, sra y yuinan
Alfonso Krosendijk, sra y yuinan
Salome Krosendijk y famia na Hulanda
Sra. Vda Agnes Krosendijk y famia
Sra. Vda. Chida Krosendijk y famia

Su amiganan di cas: Rosalda Croes, Queta y Katey Werleman, Maria Martis, Chichi, su prima manera ruman Mani Lopez.

Demas famia: Dubero, Krosendijk, Arendsz, Lopez, Wolter, Rodriquez, Bakker, de Groot, Paesch, de Freitas, Willems, Lue, Koolman, Semeleer, Thiel, Geerman, Fuentes, Wild.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia

Ta invita pa e acto di intiero cu lo tuma lugar diasabra 29 di maart 2014 pa 11'or di mainta. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Misa Imaculada Concepcion despues pa santana na Santa Cruz

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 28 di maart 2014 di 4'or pa 6'or di atardi.
Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente



Minguel Maduro
mihor conoci como: "Geechi"
Ex trahador di kadaster
*05-07-1933 †26-03-2014

Na nomber di su:
Señora: Seferina (Ina) Maduro-Martijn
Yiunan: Glenda Maduro y Harold Tromp
Lilian Maduro y Luis Larez
Edgard y Iran Maduro-Montero
Robert Maduro y Solaika Everon
Jacqueline y Kiplen Gomez-Maduro
Erwin y Desiree Maduro-Lacle
Luis Ramirez y famia
Simon Quant y famia na Bonaire
Yiu di criansa: Erwin Martijn

Mescos cu yiu: Jovi Boekhoudt y famia

Nietonan: Jo-Anne, Gerald, Marléne Laclé
Derrick Boekhoudt y Melinda Klepper, Calvin Maduro, Emilaine Willems, Jainylaine, Rakisha Gomez, Dwayn, Dillan Maduro Quancia, Quancio, Quincy Quant

Bisanietonan: Lihainy y Xamir Boekhoudt

Rumannan: Joseph Maduro y yiunan
Bertha Croes y yiunan, Nicolaas y Filomena Maduro y yiunan Andres y Imelda Maduro y yiunan, Maria Maduro, Antonio y Vencita Maduro y yiunan, Cristina Maduro y yiu

Swanan: †Ireno y Carmen Martijn Noguera y famia
Albino (Binchi) y Roos Martijn-Magdalena na Hulanda y yiunan na Hulanda y Aruba
Teo y Regina Martijn-Rasmijn na Corsow y yiunan na Aruba
Lourencio Martijn, Hino y Luga Martijn-Clijd na Hulanda y yiunan na Hulanda y Corsow, Dito y Chita Martijn-Brete y yiunan na Hulanda
Cuñanan: Benita Martijn na Hulanda y yiunan na Hulanda y Aruba
†Lati Martijn y yiunan
†Eliza Kransen-Martijn y famia
Vda. Nicolina Eckmeyer-Martijn y yiunan na Hulanda y Aruba
Subrino y subrinanan, primo y primanan
Mescos cu subrino (a)nan stima: Selsa Quandus-Maduro y famia, Jimmy Maduro y famia, Seth Martijn na Nigeria Afrika y famia na Aruba, Paulus Martijn na Dubai Saoed Arabie y famia na Aruba
Su ex coleganan di kadaster
Su bon bisiñanan: Franklin y Maria Boekhoudt, Joseph y Llyca Henriquez, Blom, Tico, Franky, Julio di dos Reyes, su mecanico Fan Ras

Demas famia: Maduro, Martijn, Lacle, Tromp, Larez, Montero, Everon, Gomez, Ramirez, Quant, Boekhoudt, Willems, Croes, Henriquez, Noguera, Vrolijk, Rasmijn, Clijd, Brete, Koolman, Kransen, Eckmeyer, Becker, Giromes, Quandus, Marin, Daal, Geerman, Colina, v/d Linde, Erasmus, Jansen, Magdalena, Bareño, Luidens, Henriquez, Rozany.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar 29 di maart 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 28 di maart 2014 di 4'or pa 6'or di atardi.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di:



Olga Julieta Desideria Correa
*19-07-1937 - †24-03-2014

Na nomber di su jiunan: Arthur y Susan Correa- Lettiere
Janine Correa y Chio Quandt
Valeska y Franklin Ashby-Correa

Nietonan: Dianne Antonio
Donovan Ashby
Dylan Ashby

Rumannan: Julianita Chacutu
Judith y Henk Knegt

Subrinanan: Carmen y Ralph Pijpers-Knegt y famia
Marina y Dennis de Jongste-Knegt y famia

Subrino: Raymond Chacutu y famia

Amiga di cas: Minerva Neddall
Primo y primanan, bisinja y conocinan y demas

famianan: Chacutu, Knegt, Lettiere, Ashby, Rafael, Marazzo, Pijpers, de Jongste, Mac Jannet, Petronia, Neddall, Quandt, Quant, Jacobs y Helder.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra dia 29 di maart 2014 for di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia.

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home, Cumana 74 diabierna 28 di maart for di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisinja, amigo y conocirnan pa e 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar diadomingo 30 di maart 2014 pa 7'or pm y dialuna 31 di maart pa 7'or pm y diamars 1 di april 2014 pa 12'or di merdia na Misa San Fransisco na Playa.

Habitante ta haya molester di choller Jojo

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 18.00, na un cas den Wattstraat caminda e habitante di e cas tin algo di conta Polis di e choller Jojo. Eynan e muhe T.C.H, ta bisa cu e no ta gusta cu Jojo ta papia cu su yiu muhenan. El a bisa cu Jojo tin dos luna caba ta biba tras di un cas no habita y nan ta haya molester di e desorden cu Jojo ta haci. Segun T. Jojo ta grita duro y constantemente ta bati algo den e cas. Polisnan a controla e cas, pero no a topa cu Jojo. Polisnan a bay den Betonicastraat pa un asistencia y eynan nan ta topa cu Jojo cu tabata basta bou di influencia di alcohol of di droga. E tabata papia cosnan bruha y tabata hopi agresivo. Polisnan a detene y a hibe warda di San Nicolas.

Polis ta haya homber drumi den parkinglot

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 01.17, na Palm Beach, riba e parking lot tras di Confession Night Club, na unda tin un homber drumi burachi den parkinglot. Eynan polisnan a topa cu un homber basta bou di influencia di alcohol y nan a detene y hibe warda caminda el a keda cera.

Chauffeur a laga auto atras na Madiki

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 00.07, na un cas na Madiki, caminda un auto a wordo laga atras. Na e cas polis a topa cu un auto Chevrolet Cavalier, color blauw para. E auto tabata bon cera na yabi, y no tabata mustra muestra di ladronicia. Mirando cu e no ta stroba trafico ni entrada di cas, el a keda para eynan.

The Boss Drag War su final lo tin un show di drifting hamas bisto na Aruba





DIASABRA 29 di Maart e gran careda di The Boss Drag War 2014 lo yega su parti final riba e pista di Palo Marga y ya e preparacionnan ta andando como cu e anochi aki e publico aparte di haya e miho nan den drag racing riba e pista lo bay presencia un show di Drifting hamas bisto aki na Aruba.
E programa di Diasabra ta cuminsa pa 4:30 di atardi cu e caredanan den categoria Jr. Dragster, Pro ET Bike cu ta brommernan cu ta core 9:39 seconde of mas rapido, Drag War Bracket cu ta tur e autonan cu ta core 13:50 sec of mas rapido, Import Class cual ta autonan Import coriendo 10:99 seconde of mas rapido y e categoria Pro Bike. Pues Diasabra the best of the best lo enfrenta otro riba e pista di Palo Marga y entrada lo ta solamente Afls. 25,= pa persona. Aparte di tin e miho autonan y e miho brommernan den competencia lo bai tin un show di drifting nunca bisto na Aruba. Riba e pleintje net dilanti di e tribuna ta preparando un pista di Drifting cu chassisnan di container y otro mashinnan di heavy equipment cortesia di Cerd N.V. y Johnsons Heavy Equipment cu e drivernan di drifting lo mester bay pasa bou di nan.

Esaki sigur aparte di e bon caredanan cu tin garantisa e Diasabra aki lo bay tin henter e publico riba pia pa wak e show aki. Pues tene cuenta cu Diasabra cu ta e ultimo dia e caredanan lo ta cuminsando pa 4:30 di atardi y lo tin un drivers meeting tambe prome pa 3:30 cu tur e drivernan pa asina pasa riba e reglanan y e categorianan cu lo wordo cori riba e ultimo dia aki.

Desayuna den pura



PROBABLEMENTE bo a scucha esaki di bo mayornan tempo bo tawata mucha "Desayuno ta e cuminda di mas importante di dia!" Awor, abo ta esun cu ta bisa esaki na bo yiunan, cu ta insisti "mi no tin hamber!" mientras cu abo ta preparando tur hende mainta pa bay scol y trabou. Berdad e por ta un reto pa lanta, baña, bisti e mucha(nan) pa bay scol. Ademas come. Pero e ta importante pa purba.
Algun tips pa haci desayuno mas agradabel pa muchanan y mayornan mes, hasta ora bo ta den pura:
* Prepara mayoria cos e anochi anterior, por ehempel, corta fruta, traha un sandwich y pone den frigidaire. Hasta por drecha e mesa caba.
* Lanta e muchanan 10 minuut mas trempan.
* Laga e muchanan yuda planea y prepara desayuno.
* Check alternativanan facil "grab-and-go" ora bo no tin mucho tempo pa come, por ehempel, (fruta fresco, caha chikito di cereal, cereal bars of yoghurt)
* Si bo yiu no tin hamber mainta trempan, lag'e hiba desayuno cu e por come den auto, bus of net prome cu scol cuminsa.
* Si e no kier come, lag'e bebe un glas di lechi of juice (100% juice) prome cu e sali for di cas.
Desayuno ta hopi importante.
Un bon desayuno ta mane gasolin pa e curpa, e ta duna bo e energia necesario pa resto di e dia. Muchanan cu desayuna tin mas energia, ta funciona miho na scol. Si bo yiu no desayuna, e por bira iritante, inkieto y sinti cansa. Pues tuma tempo pa desayuna, pa abo y e muchanan come un bon desayuno!
Tip: Papa avena/Brinta ta duna energia y ta tene e barica yen y contento pa un tempo largo.
Articulo basa riba "Desayuno" – Kids Health & IBISA

Pa mas informacion y pregunta por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2
Tel. 583-4247, 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw, website: www.fpnm.aw

Exposicion di cuadra di Rob van Rooijen



DIABIERNA awor dia 4 di april tin apertura di un exposicion di cuadra di Sr. Rob van Rooijen na biblioteca na Playa. E exposicion ta habri durante orario di biblioteca pa algun siman. Un y tur ta bon bini pa pasa wak e obranan di van Rooijen.

Van Rooijen ('41) a traha 50 aña como opticien na Aruba y e ta un pintor hobbyista. Den su tempo liber e tabata pinta y e ta pinta ainda un poco mas desde cu el a baha cu pensioen aña pasa. E ta haci esaki cu hopi goso y placer. Esaki a resulta den un produccion grandi di cuadra cu van Rooijen kier comparti cu publico. Van Rooijen ta haya inspiracion for di e bunita paisahenan di Aruba, imagennan folklorico y tipico, monumentonan y casnan tipico, flora y fauna. E exposicion ta habri di dia 4 dia april te cu dia 23 di april pa publico, esaki ta gratis.